LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 17 Saint-Boniface, du 22 au 28 juillet 1994 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*



photo: Sylviane Lanthier

Le sort de la statue

Jean Allard, Marcien Lemay et des partisans ont arrêté les travailleurs qui allaient démanteler le monument de Louis Riel. Mais le gouvernement maintient son projet de donner la statue au Collège universitaire de Saint-Boniface. Page 3.

Les Jeux à Winnipeg?

Le 31 juillet, on saura enfin si la candidature de Winnipeg sera privilégiée sur celles de Bogota et Saint-Domingue pour l'obtention des Jeux panaméricains de 1999. **Page 11.**

70 000 $ en moins

Avec un déficit prévu à 24 000 $ pour l'année en cours, le Centre culturel franco-manitobain coupe ses dépenses de 70 000 $. **Page 5.**

Citation de la semaine

«Peindre, c'est un peu comme écrire en couleurs la beauté de la nature.»

À 61 ans, la peintre autodidacte Marie-Lourdes Fillion expose ses oeuvres au conservatoire du parc Assiniboine. **Page 7.**

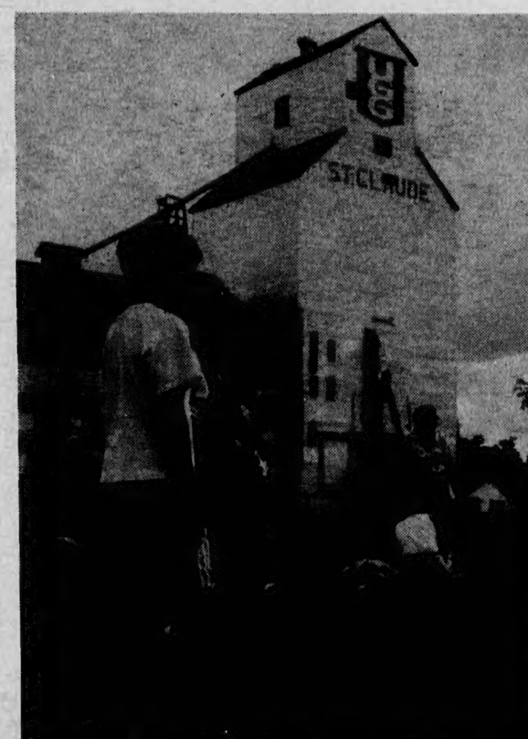


photo: Jean-François Lacerte

Vive le 14 juillet!

Depuis le début du siècle, le village de Saint-Claude s'anime le 14 juillet, histoire de rappeler les racines françaises des résidants. Cette année, un défilé de chiens a fait le bonheur des enfants et des grands!



photo: Karine Beaudette

La quincaillerie de Saint-Pierre-Jolys a beaucoup changé depuis l'époque où elle appartenait au Renoir, au siècle dernier. Propriétaires depuis 22 ans, les Robidoux en ont fait un commerce moderne. Page 13.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Stephan HARDY, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Danielle PARENT
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF Association de la presse francophone
Journal de l'année 1992-93

OPSCOM
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735

Fondation Donatien Frémont

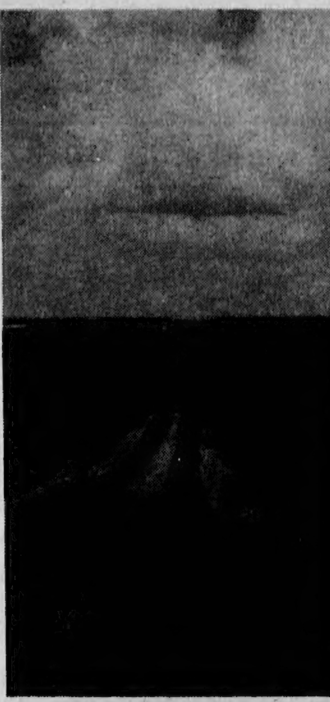
C'est l'été!

À la suite de Gabrielle Roy

Sur la route d'Altamont

«La route d'Altamont, ce n'est pas tout à fait comme celle qui est décrite dans le livre de Gabrielle Roy!», lance la résidente de Saint-Boniface, Suzanne Prince, qui passe l'été à Saint-Lupicin, son village natal. Elle explique que Gabrielle Roy, dans son livre du même nom, ne retrace pas une route précise mais qu'elle veut plutôt évoquer la géographie particulière de la région de la Montagne.

Quelle que soit la route que vous suivez, le paysage enchanteur de la Montagne vous épatera d'autant plus qu'il tranche beaucoup sur les plaines avoisinantes. Au mois de juillet, avec le mûrissement des champs de colza et de lin, les collines et vallées deviennent jaunes et bleues. Le touriste perspicace repérera les étables et les maisons de fermes rustiques, qui, comme les forêts, sont éparpillées un peu partout dans la région.


photo: Stephan Hardy

«Si vous voulez retrouver la route d'Altamont, vous ferez tout aussi bien de passer par Saint-Lupicin!», conseille Suzanne Prince, en suggérant de prendre l'autoroute 245 jusqu'à Roseisle où le chemin du Biscuit-brûlé (1) vous mènera à travers la vallée de Saint-Lupicin, jusqu'à Altamont.

Profitez-en pour visiter la Saint-Lupicin Art Gallery. Ouverte uniquement durant l'été, elle attire des clients de partout au Manitoba. Cette boutique vend non seulement la potterie de son propriétaire et des potiers locaux, mais les oeuvres en verre et en céramique d'artistes bien connus tels qu'Ione Thorkelsson.

L'arrivée du potier et d'une jeune enseignante et sa famille a récemment triplé la population du village. «Saint-Lupicin est en train de vivre une renaissance!», constate Suzanne Prince.

Cardinal et la chapelle Sainte-Thérèse

Dans *Ces Enfants de ma vie*, Gabrielle Roy décrit son affectation à Cardinal. Situé près de Notre-Dame-de-Lourdes, à quelques pas de la route 244, ce hameau français ne compte plus que 12 habitants.

«Les visiteurs me posent souvent des questions à propos de l'école où Gabrielle Roy a enseigné, mentionne Lise Le Moullec, étudiante au Collège universitaire de Saint-Boniface et guide touristique à la chapelle Sainte-Thérèse. Autant que je sache, l'école a été transformée en résidence privée.»

Elle souligne que les visiteurs retrouvent quand même l'esprit du livre en se promenant dans les rues quasi désertes du village. Les minuscules maisons en bois, en bon état malgré les années, préservent l'allure de la belle époque de Cardinal.

Les amateurs d'architecture s'intéresseront également à la chapelle Sainte-Thérèse qui, inspirée pour la plupart du style roman, a été construite en 1929 par les gens de Cardinal, malgré l'opposition de l'archevêque de Saint-Boniface qui soutenait que l'église de Notre-Dames-de-Lourdes était suffisamment proche. Ce n'est qu'en 1935 que Monseigneur Yelle consentit à y faire célébrer la messe. Avec l'abandon des chemins de fer en 1959, la chapelle est fermée jusqu'au 28 décembre 1989, date à laquelle elle reçoit sa dénomination officielle de site historique.

«Il y a des gens qui viennent de partout visiter la chapelle, constate Lise Le Moullec. C'est un bel endroit pour une pique-nique et une occasion d'apprécier un peu l'histoire de notre coin de la province.»

Stephan HARDY

(1) Le chemin du Biscuit-brûlé est indiqué sur un panneau au seul carrefour de Saint-Lupicin. Nous lançons un appel aux lecteurs connaissant l'origine de cette jolie désignation en les invitant à nous faire part de quelque information que ce soit à ce sujet.

(2) Vous pouvez visiter la Chapelle Sainte-Thérèse du 12 h 30 à 19 h 30, tous les jours de la semaine, jusqu'à la fin septembre.

Francophonie du monde

Le Canada numéro deux

Paris - Le Canada s'est classé deuxième après la France à l'issue des Jeux de la francophonie. Pierre Beaudoin de Vancouver et René Caron de Québec ont obtenu l'argent dans la catégorie production télévisuelle; Janine Boudreau a gagné le bronze en chanson; le peintre Marcel Barbeau a raflé l'or; et le conteur Jocelyn Bérubé a reçu le bronze. Ces artistes figurent parmi les 72 médaillés de l'équipe pan-canadienne.

En sport, la délégation du Canada a remporté 15 médailles d'or, 10 d'argent et 13 de bronze. Le rendez-vous est pris pour 1997, cette fois-ci à Madagascar. (APF)

L'école française bloquée

Ottawa - Le conseil municipal de Kingston a rejeté un plan de déménagement d'une école française dans des locaux plus adéquats. L'école secondaire est présentement logée dans un complexe de classes portatives exigu, sans eau courante et sans toilettes. Les élus municipaux ont expliqué que la ville perdrait trop de revenus fiscaux si le zonage du terrain convoité était modifié. Le site, qui se trouve dans un parc industriel, est vacant depuis quelques années. (APF)

Un Rendez-vous à Willow Bunch

Régina - La 15e Fête fransaskoise se déroulera à Willow Bunch au 29 juillet au 1er août. La communauté de Willow Bunch et la Commission culturelle fransaskoise lancent une invitation à tous à venir découvrir la culture fransaskoise.

Une ambassadrice franco-ontarienne

Ottawa - Une Franco-Ontarienne, Suzanne Laporte, vient d'être nommée ambassadrice du Canada en Côte d'Ivoire. Originaire d'Ottawa, elle a déjà servi à Abidjan, capitale de la Côte d'Ivoire, ainsi qu'à Paris où elle a été représentante du Canada auprès de l'Organisation de coopération économique. Plus récemment, elle travaillait à l'Agence canadienne de développement international. (APF)

La présidence reste au Québec

Ottawa - Le Québec s'est vu confirmer la présidence de l'Association internationale des parlementaires de langue française (AIPLF). Le mandat du président de l'Assemblée nationale québécoise, Jean-Guy Saint-Onge, a été prolongé d'une année lors de la vingtième session de l'AIPLF, qui s'est tenue récemment à Paris. Jean-Guy Saint-Onge n'est pas assuré de se rendre au terme de ce mandat puisqu'il y aura des élections au Québec cet automne. (APF)

ACTUEL

Statue Riel: le gouvernement reste sur ses positions

Jean Allard suscite un autre débat

Au moment d'écrire ces lignes, Jean Allard, enchaîné à la statue de Louis Riel depuis le jeudi 14 juillet, continuait sa lutte pour empêcher que le monument ne soit enlevé.

Ancien député et ancien président de l'Union nationale métisse Saint-Joseph, Jean Allard milite pour que la nouvelle statue de Louis Riel soit installée devant le Palais législatif, et qu'on laisse le monument conçu par Marcien Lemay et Étienne Gaboury à l'arrière du Palais, où il se trouve depuis son érection en 1970. «Ce monument, lance-t-il, fait désormais partie de notre histoire.»

Le sculpteur Marcien Lemay a rejoint Jean Allard auprès du monument le 15 juillet. Marcien Lemay s'oppose à ce que le monument ne soit enlevé avant qu'on ait l'assurance qu'une nouvelle statue sera érigée.

«Je n'ai toujours pas de contrat, explique-t-il, et terminer la deuxième statue peut demander deux ans. Si on enlève le monument tout de suite, qu'y aura-t-il entretemps ici? Des fleurs?»

Marcien Lemay préfère s'abstenir de tout autre commentaire sur la controverse soulevée par la statue de Louis Riel avant d'avoir eu des nouvelles du gouvernement.

Mais à la Fédération des Métis du Manitoba (FFM), le président du comité de financement pour la nouvelle statue, Nelson Sanderson, se dit étonné des propos de Marcien Lemay, qui aurait déjà signé une entente avec la FFM et pourrait donc commencer la nouvelle statue.

C'est une version que confirme le responsable des relations publiques au gouvernement, Glen Hildebrand, en affirmant que «la Fédération des Métis a passé la commande à Marcien Lemay. Cette question de contrat doit être réglée entre la FFM et Marcien Lemay.»

Derrière le Palais, des gens venus voir le monument controversé ou soutenir Jean Allard ont pu écrire leur commentaire dans un cahier, et quelque 500 signatures ont ainsi été recueillies.



photo: Karine Beaudette

Jean Allard parlait aux journalistes le jeudi 14 juillet.

Pendant que cette question continue de diviser la communauté métisse, le débat s'élargit à l'ensemble des Manitobains: puisque Louis Riel est reconnu comme fondateur du Manitoba, dit-on, c'est donc à l'ensemble des Manitobains de décider du sort de la statue.

Nelson Sanderson rappelle qu'il proteste contre la sculpture depuis maintenant quatre ans. «Ce n'est pas vrai qu'il n'y a jamais eu de consultation auprès des Manitobains, dit-il. J'ai amené cette affaire partout, par exemple auprès du Conseil interculturel de Winnipeg, où toutes les communautés sont représentées. J'ai une pétition de 2 000 noms. Jean Allard arrive à la dernière minute, mais a-t-il consulté les Manitobains en 1967 ou 1968, quand il demandait une statue?»

Glen Hildebrand soutient que du côté du gouvernement, rien n'a changé depuis l'annonce, le 12 mai, que la statue actuelle serait installée devant le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Le recteur du CUSB, Paul Ruest, répète que le Collège sera «heureux d'accueillir cette oeuvre d'art et d'en prendre soin».

Il rappelle qu'avant d'en faire la demande au gouvernement, à la suite d'un projet provenant de l'association étudiante, le CUSB a «vérifié auprès d'autres organismes pour voir s'il n'y aurait pas d'autres intérêts pour la statue». À l'époque, autant du côté de la Fédération des Métis que d'organismes francophones, «l'opinion était favorable».

«Nous avions alors voulu nous assurer de ne pas blesser qui que ce soit. Nous sommes toujours satisfaits que la statue soit érigée au Collège», mentionne Paul Ruest, tandis qu'un autre groupe de Métis, avec Augustine Abraham en tête, fait circuler une pétition à Saint-Boniface pour empêcher que la statue de Louis Riel ne soit installée au Collège.

Quant à Jean Allard, le gouvernement n'aurait pas l'intention de l'évacuer du site par la force. «Les travailleurs sont autour du monument et attendent», conclut Glen Hildebrand.

Sylviane LANTHIER

ÉDITORIAL

Où finira l'escalade?

Cela fait peut-être plus de 20 ans que la controverse s'éternise autour de la statue de Louis Riel. La décision irréversible de la déménager a permis aux opposants de ce monument de repartir le bal avec férocité.

L'histoire moderne est remplie d'exemples de gens qui endossent la censure quand l'«art» leur déplaît. Au cours de ce siècle (pourquoi remonter plus loin?), les bolcheviks ont détruit les églises, emprisonné les écrivains et uniformisé l'expression artistique. Hitler a fait brûler des livres qui véhiculaient des idées différentes des siennes. Khomeiny a mis des têtes à prix pour éliminer les «ennemis du Coran.» La liste pourrait être longue.

Le débat autour de la statue de Riel n'a évidemment pas atteint ce niveau d'intolérance et la comparaison est un peu excessive, mais les esprits s'échauffent vite!

De part et d'autres, les arguments sont valables, et il est très sain que les opinions puissent (encore) s'exprimer en ce qui concerne une oeuvre d'art. Les opposants à la statue ont un argument intéressant quand ils posent la question: «Où a-t-on déjà vu une statue d'homme d'État nu?» La question est pertinente, certes, mais de là à vouloir empêcher qu'elle soit exposée (au parlement ou ailleurs), voire même de vouloir la détruire parce qu'elle déplaît à une minorité, faut pas exagérer.

Les «amis de la statue», quant à eux, ont aussi un argument valable: «Depuis quand détruit-on une oeuvre d'art seulement parce que certaines personnes ne l'aiment pas?». Question pertinente. Mais quand les mêmes personnes (ou certaines d'entre elles) y voient des complots venant des Anglais d'extrême-droite pour déloger l'image de Louis Riel du Palais législatif, faut pas exagérer là non plus.

Il est temps de changer de niveau. Un peu de calme et de retenue, quand même! Celles et ceux qui parlent de complot ou de detruire la statue rabaissent l'être humain à peu de choses... Car somme toute, on parle d'une oeuvre d'art, qui, par définition, ne peut pas plaire à tout le monde.

Jean-François LACERTE



Lettres

«Donnons à Régina cette statue de martyr!»

M. le rédacteur,

Il est dit, sinon décidé, que le monument de Louis Riel, (...) sera déménagé sur le terrain du Collège Saint-Boniface face à la rue Aulneau. Je ne vois aucune raison pour placer là ce monument (...) rejeté par les Métis.

Aujourd'hui, le gouvernement du Manitoba a finalement bien (...) pour acquiescer à la de-mande des Métis, et en ériger un nouveau, digne de Louis Riel, père et fondateur du Manitoba.

Je trouve qu'il est tout à fait indécent, sinon méprisant à l'égard des Métis que de vouloir reprendre ce monument grotesque et indigne pour l'installer en pleine vue chez nous dans un Saint-Boniface peuplé de Canadiens-Français, de Métis et de catholiques. Je suis convaincue que si on faisait un sondage parmi nos gens, la plupart serait du même avis.

Il est vraiment ironique de voir que la décision d'enlever le monument est le fruit d'efforts soutenus (...) d'un groupe d'adultes responsables et fiers mais blessés - les Métis - et maintenant, cette décision est contrecarrée et sera renversée par une poignée d'étudiants de passage au Collège Saint-Boniface pour quelques années d'études. (...)

C'est un peu fort! Doit-on céder aux requêtes capricieuses de jeunes philosophes radicaux qui aiment la controverse pour la controverse, ce qui est très normal d'ailleurs pour tout jeune? On prétend que cela ravivra une saine controverse à l'égard de Louis Riel - au contraire, finie la controverse! on en a déjà assez! Que nos jeunes d'aujourd'hui apprennent à connaître Louis Riel à l'honneur et qu'on ne leur raconte les tristes événements de sa vie que pour fins historiques.

D'ailleurs, l'histoire de Riel au Manitoba fut une réelle réussite, celle de son martyre s'est passée en Saskatchewan et n'avait rien à voir avec notre province. Donnons à Régina cette statue du martyr!

Ces jeunes semblent ignorer que bien avant leur présente démarche, sous prétexte de faire mieux apprécier Louis Riel, de multiples efforts ont déjà été faits pour effacer la triste image et faire revivre une figure positive.

Rappelons les faits suivants: en 1967, l'on ouvrit à Saint-Boniface un nouvel institut collégial portant le nom «Louis Riel» et regroupant près de 900 élèves à qui l'on apprit aussitôt à faire connaître et apprécier notre grand héros - donc, rien de nouveau! En plus, il y a dix ans passés, on érigeait sur le terrain des Soeurs Grises, face au Musée, un très beau monument du buste de Louis Riel. Et surtout, et avant tout, tous les ans le 16 novembre, anniversaire du décès de Louis Riel, des centaines de personnes, dont des dignitaires et de nombreux élèves, se réunissent autour du tombeau de Louis Riel à deux pas du Collège pour rappeler la mémoire de sa mort et l'honneur comme il convient! (...)

Il faut admettre que Marcien Lemay avait réalisé une sculpture très artistique et très symbolique d'un Louis Riel tourmenté, mais aujourd'hui, il a bien voulu accepter de refaire une nouvelle statue pour lui donner une figure de prestige - celle d'un homme d'État. Félicitations M. Lemay!

Si le premier monument mérite d'être conservé comme oeuvre d'art, qu'on l'installe soit au Musée des beaux-arts, (...) mais non au Collège Saint-Boniface où il pourrait devenir la cible d'encore plus d'injures.

Le Collège n'a jamais été une école des beaux-arts (...). Jeune homme, Louis Riel étudia chez les Soeurs Grises, chez les Frères des écoles chrétiennes, et au séminaire de Montréal. Il était un homme très religieux et il ne sied aucunement d'exposer une statue nue et toute tordue, lui qui voulait être prêtre et dont la soeur était religieuse.

S'il vous plaît, respectons-le! Prenons nos responsabilités d'adultes et agissons en conséquence!

Marcelle Lemaire
Saint-Boniface
Le 29 juin 1994

Pourquoi cette opposition?

Monsieur le rédacteur,

Accepter la décision de la Fédération des Métis de représenter Louis Riel dans une pose plus officielle d'homme d'État sur les terrains du Palais législatif est une chose.

Ce qui doit être regretté, c'est qu'il y ait un comité qui s'oppose à ce que la statue Riel, présentement au Palais législatif, ne soit installée devant le Collège universitaire ici à Saint-Boniface.

Pourquoi cette opposition? Serait-ce que nous ne savons pas accepter un cadeau ou bien que nous ne pouvons envisager le symbole que les deux artistes de chez nous ont représenté?

Je me demande ce que serait l'industrie touristique de l'Europe aujourd'hui si, à un moment donné, on aurait décidé de détruire les sculptures qui auraient perturbé quelques personnes.

Le corps étudiant du CUSB a raison de reconnaître la valeur artistique de ce beau monument et l'atout qu'il apportera à notre communauté.

Louis Riel lui-même, avec son esprit d'artiste, serait le premier à accorder son approbation. Malheureusement, avec son allure ardente de patriotisme, mains dans le dos, il doit retenir ses forces, et ses luttes continuent.

France Lemay
Saint-Boniface
Le 18 juillet 1994

La torture de la nation métisse

M. le rédacteur,

Depuis déjà quelque temps, j'entends souvent parler de la statue de Riel sur les bords de l'Assiniboine. Il est même question de la réinstaller à Saint-Boniface.

Nous avons une belle statue de Riel en avant du musée et une à Saint-Norbert accompagnée du père Ritchot. Pourquoi cette autre, qui ne génère rien que de la controverse?

S'il y a des nôtres qui veulent avoir cette statue au Collège, c'est qu'ils ne sont pas Métis, ne connaissent pas les Métis et ne savent rien de leur passé, n'ont jamais vu les Métis humiliés et blessés par nous qui croyons savoir mieux.

Cette statue ne représente pas seulement les angoisses et les souffrances de Riel, mais la torture et les blessures de la nation métisse toute entière.

Encore une fois, nous voulons penser et décider pour eux. C'est ridicule. S'il vous plaît, s'il vous plaît, n'acceptons pas ce que les vrais intéressés ne veulent pas.

Gérard Lagacé
Saint-Norbert
Le 25 juin 1994

LA ROUGE

La rivière redescendra

Le ministère des Ressources naturelles du Manitoba signale que le niveau d'eau de la rivière Rouge aura atteint trois mètres à Saint-Boniface le 22 juillet. À Sainte-Agathe, et à d'autres endroits au sud du village, le niveau de la rivière a déjà commencé à baisser.

Selon le porte-parole, Arf Warkentin, des précipitations excessives dans le Dakota du Nord et au Minnesota le 7 et 8 juillet ont provoqué de légères inondations tout le long de la rivière Rouge.

«Ce genre d'inondation n'arrive normalement qu'une fois tous les cinq ans», indique-t-il. Je prédis qu'on pourra marcher de nouveau sur le promenade de la Fourche d'ici une semaine.»

S.H.

Réorganisation au CCFM

«Faire revenir les gens au Centre»

Le Centre culturel franco-manitobain a entamé une réorganisation de son personnel et de ses activités qui lui permettrait d'économiser quelque 70 000 $ au cours de l'année financière 1994-1995.

Cette réorganisation, explique le directeur Alain Boucher, est rendue nécessaire à cause de la situation financière du CCFM, qui prévoit terminer l'année avec un déficit de 24 000 $. Cette somme s'ajouterait aux déficits de 74 500 $ accumulés au cours des années précédentes.

«La situation n'est pas encore grave, explique Alain Boucher, mais il faut la redresser avant qu'elle le devienne.» Le personnel cadre du Centre a accepté de prendre dix jours de congés sans solde dans l'année.

Le budget technique a été réduit, le poste de chef du marketing devient un poste à demi-temps, et celui d'adjoint aux arts visuels n'existe plus. Le directeur technique, Jean Loiselle, avait déjà quitté son poste le 30 juin. À la suite de compressions, la chef du marketing, Sylvie Ross, a décidé de quitter.

«Nous avons aussi coupé dans les heures de la réception, qui fermera à 20 h plutôt qu'à 21 h, et commencera à midi le samedi plutôt qu'à 9 h.»

Alain Boucher explique que le déficit prévu de 24 000 $ est causé par une diminution des subventions de Patrimoine Canada et du gouvernement provincial. «Les coupures n'affecteront pas les activités du Centre, promet Alain Boucher. C'est le personnel qui sera affecté: les gens devront travailler plus fort.»

Directeur général du CCFM depuis deux mois, Alain Boucher aimerait renforcer la programmation, «pour faire revenir les gens au Centre».



La Terrasse Daniel-Lavoie: un lieu à exploiter. photo: Sylviane Lanthier

«J'aimerais revenir aux fêtes communautaires, pour attirer les familles. On a vu ce que ça donne le 1er juillet!» Le directeur aimerait, entre autres, que la terrasse Daniel-Lavoie soit davantage exploitée: «C'est une belle terrasse, mais les gens ne viennent pas.»

Pour y attirer la clientèle cet été, le CCFM présente des spectacles acoustiques les jeudis et vendredis soirs. Les droits d'entrée ont également été abolis au Foyer et à la Terrasse pour les six prochains mois, histoire de voir si cela incitera la clientèle à franchir le seuil du Foyer.

«Les gens circulent dans le Centre en soirée, mais n'entrent pas au Foyer. Certains ne veulent que prendre une bière et ne veulent pas payer 3 $ pour voir le spectacle parce qu'ils ne resteront pas assez longtemps. Alors ils vont ailleurs.»

L'idéal, mentionne-t-il, serait d'avoir une programmation qui permettrait de créer une habitude chez les gens: «C'est le mandat d'un comité chargé de revoir la programmation.»

Autre priorité: examiner les activités de financement du Centre, pour voir comment il serait possible d'amasser plus d'argent. Les bingos, commandites et le Festin du vignoble ont rapporté environ 38 000 $ l'an dernier.

Sylviane LANTHIER

PROVINCE

Permutations diocésaines

L'Archevêché de Saint-Boniface a annoncé le 7 juillet les nominations et les permutations dans diverses paroisses. Ces nominations entreront en vigueur à compter du 1er août.

Le curé de Notre-Dame-de-Lourdes et de Saint-Lupicin, l'abbé Rodrigue Bouchard, devient l'administrateur de ces paroisses.

L'abbé Léo Couture quittera son ministère à Saint-Pierre-Jolys pour devenir adjoint au curé de Sainte-Anne-des-Chênes et région. Le père Gaëtan Lefebvre, c.s.v., est nommé curé à Saint-Pierre et Otterburne. Il travaillera en équipe paroissiale avec soeur Yolande Marion et Cécile Mulaire. Quand à l'abbé Maurice Deniset-Bernier, en ministère presbytéral à Otterburne et Saint-Pierre, il se rend en disponibilité de ministère.

Réal Lévêque quittera Somerset et Pilot Mound pour devenir curé à Île-des-Chênes; l'abbé Marcel Damphousse, actuel vicaire au Précieux-Sang, lui succèdera dès le 15 août. L'abbé Eugène Raimbault, curé de Christ-the-King est nommé curé à La Salle, tandis que Jean-Louis Rocan est renommé pour un 2e terme curé de Saints-Martyrs-Canadiens.

Les abbés Réginald Prescott (paroisse St. Michael's à Cook's Creek) et Gédéon Trudeau (Christ-our-Saviour à Steinbach) sont en congé de maladie. Le père Lionel Dumont, o.m.i., est nommé aumônier au Centre hospitalier Taché.

Enfin, le frère Camille Légaré, c.s.v., James Connelly, Lucie Kirouac, Léo Nadeau et Rita Nadeau sont mandatés pour une 2e année en équipe à titre d'agents de pastorale paroissiale à La Broquerie, Saint-Labre, Woodridge et Marchand, de concert avec l'abbé Robert Campeau.



Jacques et Adèle
PÉLOQUIN
1944 - 25 juillet - 1994

Félicitations Papa et Maman à l'occasion de votre *50e anniversaire de mariage.*

De vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Nouveau parc national au Manitoba

Trois options seront étudiées

Patrimoine Canada et le ministère des Ressources naturelles du Manitoba ont annoncé le 16 juillet qu'une étude de faisabilité serait entreprise, concernant le projet de parc national dans la région des Basses-terres de la province.

La firme Terrestrial and Aquatic Environmental Managers (TAEM) a été choisie pour réaliser cette étude, qui portera sur trois régions bordant le lac Winnipeg, soit Long Point, Little Limestone et Hecla/Grindstone.

Deux phases de consultation publiques sont prévues dans le cadre de cette étude et la seconde permettra de sonder l'opinion publique sur les options proposées.

Cette annonce fait sourire le président de la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada, Roger Turenne, qui rappelle que c'est son organisme qui, il y a deux ans, forçait le gouvernement à entreprendre cette étude.

«C'est déjà le 3e ou le 4e communiqué émis sur cette question, lance-t-il. Tout ce qu'on apprend de neuf aujourd'hui, c'est le nom de la firme!»

La Société pour la protection des parcs milite pour qu'un parc national soit créé dans la grande région de Long Point et Little Limestone, alors que le gouvernement provincial préférerait que le parc provincial de Hecla devienne parc national.

«L'étude est biaisée à l'avance en faveur de Hecla, déclare Roger Turenne. Les consultants n'ont pas le droit de considérer ce qui se trouve dans le Thompson Nickel Belt, une vaste formation géologique riche en minerai. Mais cette région couvre 60 % du territoire de Little Limestone, dont le lac lui-même et la région où on trouve les cavernes abritant des chauves-souris.»

La seule bonne nouvelle, estime-t-il, tient au fait que des audiences publiques auront lieu. «Nous connaîtrons donc les options avant la rédaction du rapport final des consultants, ce qui nous permettra de sensibiliser les gens et les membres de la commission chargée des auditions publiques.»

Sylviane LANTHIER

Une association des artistes?

Ça ne presse pas!

Une vingtaine d'artistes franco-manitobains ont assisté à une réunion d'information le 13 juillet, pour parler de la pertinence de créer un regroupement d'artistes.

De telles associations d'artistes francophones existent dans les trois autres provinces de l'Ouest, qui ne comptent cependant pas un réseau d'infrastructures culturelles aussi étendu que celui du Manitoba, avec le Centre culturel, le Festival du Voyageur, etc.

La réunion était organisée conjointement par le Centre culturel franco-manitobain et la Société des communications. Les artistes présents ont conclu que la création d'un tel organisme, si elle pouvait être intéressante, n'était pas une chose pressante.

«Tout cela a commencé quand trois Franco-Manitobains ont assisté à une rencontre des associations d'artistes à Edmonton, explique Léo Dufault, de la Société des communications. Les autres ont cru que Ronald Lamoureux, Normand Dugas et Normand Gousseau agissaient à titre de représentants des artistes d'ici. Ils ont alors expliqué qu'une telle association n'existait pas ici, et on leur a demandé de voir si les artistes voudraient en créer une.»

S. L.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.M.C.

Clin d'oeil


Karine BEAUDETTE

Le Fringe

Cette semaine, le Festival Fringe envahit les rues du Vieux quartier de la Bourse. Les artistes en plein air se démènent pour faire sourire les gens, la musique résonne, les marchands marchandent, et à plusieurs sites, des troupes de théâtre amateures et professionnelles montent sur les planches pour faire valoir leurs «talents».

Sûr, on peut tomber sur des citrons de pièces, tout comme on peut découvrir des vrais bijoux. Les titres et les descriptions ne font pas toujours justice à ce qui nous est présenté. Mais voilà une des beautés du festival. Armés d'un programme et des critiques du Winnipeg Free Press, les amateurs de théâtre partent à la chasse au talent.

Je n'ai vu que quelques pièces au moment où j'écris ces lignes (*Mother Courage and her Children*: superbe!; *Cocaine Eyes*: à voir; *'Til Death Do Us Part*: OK; les improvisateurs *On the Edj*: incroyable!). Elles en ont toutes valu la peine, même si ce n'est que pour comparer avec les autres.

Plusieurs comédiens sont bilingues, venant de l'Alberta, du Manitoba ou du Québec. Alors, pourquoi n'y a-t-il rien en français? On entend des bribes de français un peu partout; ceux qui le peuvent s'en servent comme un épice, pour ajouter un peu de piquant. Vive le multiculturalisme!

Mais faut-il toujours mêler les politiques linguistiques aux arts? Le Fringe a pour but de faire découvrir toutes sortes de théâtre. Même à Montréal, le Fringe est un festival plutôt anglophone, me racontait une participante bilingue de la troupe Real Canadian Mounted Productions de la Colombie-Britannique.

Et de toute façon, c'est une réalité de la vie au Manitoba comme ailleurs. Les troupes dépendent de leurs auditoires pour vivre. Une pièce présentée entièrement en français dans le cadre du Festival Fringe ne rapporterait probablement pas grand chose aux comédiens, sauf peut-être la satisfaction d'avoir accompli un devoir linguistique. Il faut pouvoir remplir des salles six ou sept fois dans une semaine. Est-ce possible en français?

Malgré tout, quelques comédiens franco-manitobains (Charles Leblanc et Elaine Tougas, entre autres) ont l'intention de monter un spectacle en français pour le Fringe de 1995. Je leur souhaite bonne chance et bon courage. Peut-être seront-ils surpris par le nombre de francophones et de francophiles qui se présenteront!

CULTUREL

Marie-Lourdes Fillion, peintre autodidacte

«Écrire en couleurs la poésie de la nature»

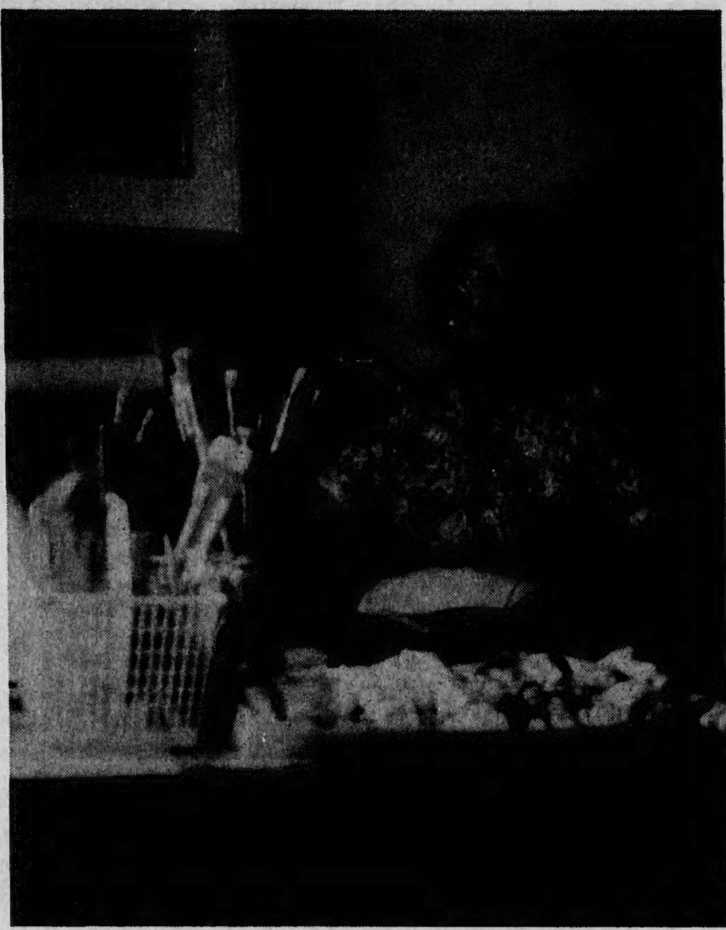
Il est toujours encourageant de rencontrer quelqu'un qui, de nos jours, voit une beauté inépuisable dans le monde. «Il n'y a pas un coin vers lequel on se tourne où il n'y a pas quelque chose de beau. Quand je me promène en voiture, je n'ai pas assez d'yeux pour tout emmagasiner; il y a tellement de belles choses.»

Dans le but de capturer cette beauté, Marie-Lourdes Fillion s'est mise à peindre il y a huit ans. «Je regarde beaucoup la nature, et je veux écrire sa beauté à la peinture, la mettre sur une toile. Comment dire... Peindre, c'est un peu comme écrire en couleurs la poésie de la nature.»

L'artiste de 61 ans se souvient encore du moment où elle a vu sa première toile quand elle était petite fille en Saskatchewan. «Je ne me souviens pas qui était l'artiste, mais je me souviens d'avoir été émue aux larmes tellement je trouvais ça beau.»

Son amour pour les arts ne l'a jamais quittée pendant qu'elle élevait sa famille de trois filles et trois garçons. «Quand on allait quelque part en voyage, je m'assurais d'aller voir un musée ou une galerie.»

En 1974, Marie-Lourdes Fillion s'inscrit à un cours de poterie. Elle y prend goût, au point où, trois ans plus tard, elle enseigne aux autres. Jusqu'en 1981, elle donne des cours de poterie au Centre culturel franco-manitobain.


photo: Karine Beaudette

Marie-Lourdes Fillion travaille quelques heures par jour pendant la semaine. «C'est important de garder un rythme. Ça prend toujours un peu de temps pour entrer dans son sujet.»

En 1986, elle se lance en peinture. «J'ai toujours aimé la peinture. Un beau jour, je me suis dit: bon, j'achète ce qu'il me faut!» Équipée d'un chevalet, de pinceaux, d'une palette et de toiles, elle s'essaie, avant même de prendre un cours. «Je voulais premièrement voir si j'aimais ça.»

En huit ans, elle a évidemment remarqué une évolution. «Il faut apprendre à se servir des pinceaux, puisque chacun a sa qualité. Il faut savoir comment mélanger sa peinture, comment l'appliquer. J'aime bien la peinture à l'huile. Elle ne sèche pas trop vite. Je peux peindre une ou deux heures le matin et y revenir l'après-midi.

«Aussi, on peut modifier les techniques et mélanger les couleurs pour créer différents effets. On peut même donner l'impression d'une aquarelle. J'arrive à faire ce que je veux avec l'huile.»

En grande partie autodidacte, elle lit beaucoup, explore différentes techniques, différents styles. «J'apprends quelque chose avec chaque toile. Plus on essaie de choses, plus on acquiert des techniques et des connaissances. Il y a trop peu de temps pour produire tout ce qu'on a envie de produire.»

Sa spécialité? Aucune, et c'est bien comme ça. «Je fais à peu près de tout. Cette année, j'ai fait plusieurs paysages, mais toujours avec des animaux ou des oiseaux. Ça donne une dimension spéciale au paysage, un peu de vie. J'aime aussi ajouter des éléments fantaisistes à mes toiles, et des lignes intéressantes, pour accrocher l'oeil.

«Je n'ai pas produit beaucoup de natures mortes dernièrement, et ces temps-ci, j'ai envie d'essayer plus de portraits. Je n'aime pas la répétition; je ne pense pas que je vais rester avec un style particulier.»

L'artiste de 61 ans est toujours à la recherche de l'équilibre. Dans ses toiles, il faut qu'il y ait ni trop peu, ni trop d'éléments, agencés harmonieusement. Et dans sa vie personnelle, elle cherche à combiner sa famille et son passe-temps préféré. «La peinture, c'est une excellente façon de passer des heures merveilleuses.»

Une dizaine de toiles de Marie-Lourdes Fillion font partie de l'exposition en montre au conservatoire du parc Assiniboine du 23 juillet au 6 août. «À un moment donné, il faut aller voir le public pour voir s'ils aiment ce que tu fais. Ça motive à continuer.»

Karine BEAUDETTE

Environnement Manitoba

Avis

Loi sur l'environnement

Conformément à l'alinéa 5(3)b) du Règlement sur le brûlage des résidus de culture et des herbages naturels, règlement du Manitoba 77/93, pris en application de la Loi sur l'environnement, vous êtes avisés que les numéros de téléphone sans frais indiqués ci-après ont été établis pour la publication des périodes de brûlage.

Zone Nord-Ouest
1–800–465–1233

Zone Sud-Ouest
1–800–465–1233

Westlake/Interlake
1–800–465–1233

Rivière Rouge et Sud-Est
1–800–265–1233

Service en français
1–800–461–1233

Le ministre de l'environnement,
J. Glen Cummings.

Merci!

Nous remercions toute la famille, les enfants en particulier, d'avoir organisé la fête de notre 65e anniversaire de mariage, les petits-enfants, arrière-petits-enfants et les amis qui sont venus célébrer avec nous. Une merci spécial aux Filles d'Isabelle, aux Chevaliers de Colomb et au Club d'âge d'or pour leur beau témoignage en notre honneur. Nous avons été profondément touchés par votre présence, par les fleurs, les cadeaux, les cartes et tous les bons souhaits.

Albert et Suzanne Augert
Notre-Dame-de-Lourdes

Horaire des cours du deuxième cycle en éducation 1994-1995

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

LE PREMIER SEMESTRE
(de septembre à décembre 1994)

Numéro du cours	Titre du cours	Heures/Jours	Crédits
**** 43.704	Le séminaire-practicum en counselling G. Beaudry	lundi 16 h 40 h à 19 h 30	6
**** 43.509	Le counselling G. Beaudry	mardi 16 h 40 à 19 h 30	3
**** ** 43.508	Psychologie sociale de l'éducation H. Duchesne	mercredi 19 h 00 à 22 h 00	3
**** ** 43.717	Techniques d'entrevue H. Duchesne	mardi 16 h 40 à 19 h 30	3
** 43.536	☞ Le diagnostic et la programmation en éducation spéciale J. Chaput	jeudi 19 h 00 à 22 h 00	6
*** * 116.502	Principes d'élaboration de curriculum L. Asper	mercredi 16 h 40 à 19 h 30	3
63.539	Développements récents en curriculum: humanités et sciences humaines - Outils de référence manuels et électroniques à la bibliothèque D. Chagnon	mercredi 19 h 00 à 22 h 00	3
**** ** 43.515	Psychologie des relations humaines F. Sirois	jeudi 19 h 00 à 22 h00	3
*** 116.706	Séminaire sur les problèmes administratifs en éducation R. Benoit	lundi 16 h 40 à 19 h 30	3

☞ Certains cours du jeudi seront remplacés par des cours le samedi.
Les cours du niveau 700 sont réservés aux étudiants de la maîtrise.
* Cours obligatoire pour le programme de Prémaîtrise générale au collège.
** Ce cours peut compter pour l'obtention d'un brevet en éducation spéciale.
*** Ce cours compte pour l'obtention d'un brevet de directrice/directeur.
**** Ce cours compte pour le counselling.

Afin de suivre des cours au niveau du Certificat postbaccalauéat il faut être **ADMIS AU PROGRAMME.** Pour l'automne 1994, veuillez consulter le bureau du deuxième cycle dans les plus brefs délais possibles.

Afin de suivre des cours au niveau du deuxième cycle, il faut être **ADMIS AU PROGRAMME.** Pour l'automne 1994, il est nécessaire de faire cette **DEMANDE D'ADMISSION AVANT LE 31 JUILLET 1994.**

LA DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS EST LE 2 SEPTEMBRE 1994.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adressez au bureau du deuxième cycle de la Faculté d'Éducation.

N.B. LE COLLÈGE SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER L'UN OU L'AUTRE DE CES COURS SI LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS EST INSUFFISANT.

LE DEUXIÈME SEMESTRE
(de janvier à avril1995)

Numéro du cours	Titre du cours	Heures/Jours	Crédits
**** 43.704	Le séminaire-practicum en counselling (la suite)	lundi 16 h 40 h à 19 h 30	6
** 43.536	☞ Le diagnostic et la programmation en éducation spéciale (la suite)	jeudi 19 h 00 à 22 h 00	6
43.720	Programmes en éducation préscolaire H. Duchesne	mardi 16 h 40 à 19 h 30	3
**** 43.511	Le counselling au secondaire G. Beaudry	mardi 16 h 40 à 19 h 30	3
**** ** 43.709	Méthodes de recherche en éducation R. Théberge	mardi 16 h 40 à 19 h 30	3
*** 116.504	L'administration du personnel en éducation R. Benoit	lundi 16 h 40 à 19 h 30	3
*** 116.726	Principes d'organisation de curriclum L. Asper	mercredi 16 h 40 à 19 h 30	3
** 42.532	Analyse béhaviorale du comportement (pour enfants avec troubles de comportement) H. Duchesne	jeudi 19 h 00 à 22 h00	3
**** ** 43.524	Sujets particuliers en psychologie de l'éducation Raymond LeBlanc	4 fins de semaine dates à confirmer	3

Afin de suivre des cours au niveau du Certificat postbaccalauréat il faut être **ADMIS AU PROGRAMME. Pour l'hiver 1995, la DEMANDE D'ADMISSION DOIT ÊTRE FAITE AVANT LE 1er DÉCEMBRE 1994.**

Afin de suivre des cours au niveau de la Maîtrise en Éducation, il faut être **ADMIS AU PROGRAMME. Pour l'hiver 1995, la DEMANDE D'ADMISSION DOIT ÊTRE FAITE AVANT LE 30 NOVEMBRE 1994.**

N.B. LE COLLÈGE SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER L'UN OU L'AUTRE DE CES COURS SI LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS EST INSUFFISANT.

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Construisez la maison de vos rêves!

- *construction sur mesure*
- *rénovation*
  - *- commerciale*
  - *- résidentielle*
- *estimation gratuite*

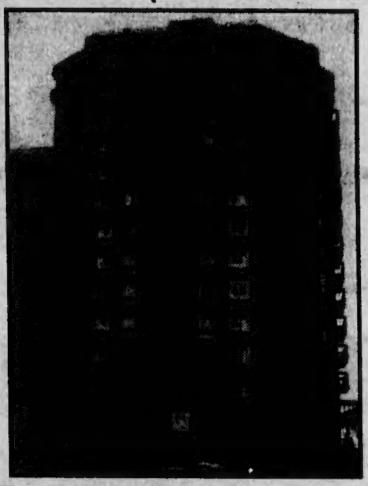


SIMACO
237–4798
Raymond Simard

POSSIBILITÉ D'INVESTISSEMENT À WINNIPEG, MB

AVANTAGES D'INVESTISSEMENT

- **AUCUNE RÉGLEMENTATION DES LOYERS**
- **Assurance-prêt LNH couvrant jusqu'à to 85 p. 100 de la valeur** (aux acheteurs admissibles)



THE WESTHAVEN
3033, Portage Avenue
WINNIPEG, MB

N° Référence .:
6440/46110401

- Tour d'habitation de 13 étages, pour retraités
- 115 logements: 114 - une chambre
  1 - deux chambres
- Réfrigérateur, cuisinière et climatiseur dans chaque logement
- Certains appartements sont accessibles en fauteuil roulant
- 12 laveuses et 12 sécheuses non payantes
- Appartement entièrement meublé pour invités
- Vastes salle à manger et salon au rez-de-chaussée
- Le loyer comprend un repas par jour et le ménage de l'appartement une fois par semaine
- Salle d'exercice, salon de coiffure et dépanneur sur place
- Total du revenu mensuel possible: $153,720

Prix de vente minimum acceptable: $5,645,000

Pour obtenir plus d'informations, y compris un prospectus et les conditions générales, veuillez téléphoner ou écrire sans délai à l'endroit suivant:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
410, 22e rue est, bureau 300
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5T6

Téléphone: Mme. B. Jamieson (306) 975-4006

Date limite: Les propositions doivent parvenir au plus tard le 3 août 1994 à 14h00, heure de Saskatoon.

SCHL CMHC

La SCHL collabore avec tous les paliers du gouvernement, l'industrie et la société afin d'aider les Canadiens à se loger.

Canada

Les Folies Grenouille 1994 - Saint-Pierre-Jolys



Date et heure	Activités
Le jeudi 28 juillet	
BINGO - les portes ouvrent à 18 h.	
Le vendredi 29 juillet	
20 h 30 à 1 h 00	En spectacle: Momentary Madness
Le samedi 30 juillet	
8 h 00	Tournoi de balle-lente
8 h 00	Tournoi de volley-ball dans le sable
9 h 00	Ouverture de la cantine
9 h 30	Début du défilé
10 h 30	Spectacle équestre
11 h 00	Beer Gardens MLCC # 311/94
11 h 00 à 18 h 00	Étalage d'artisanat et zoo miniature
13 h 00	Spectacles pour les enfants
13 h 00 à 17 h 00	Promenades en wagon tiré par des chevaux
13 h 30	Éliminatoires, sauts de grenouilles pour enfants
14 h 00	Tir au poignet
15 h 30	Éliminatoires, sauts de grenouilles pour adultes
20 h 30 à 1 h 00	En spectacle: Harlequin et Howling Now
Le dimanche 31 juillet	
8 h 00	Tournoi de balle-lente
8 h 00	Tournoi de volley-ball dans le sable
9 h 00 à 13 h 00	Déjeuner
9 h 00	Ouverture de la cantine
11 h 00	Beer Gardens
12 h 00	Concours d'animaux
12 h 00 à 16 h 30	Étalage d'artisanat et zoo miniature
13 h 00	Finales de sauts de grenouilles pour enfants
13 h 00	Courses de motoneige sur le gazon
13 h 30	Spectacle pour enfants
13 h 30	«Clog Dancing»
15 h 30	Finales de sauts de grenouilles pour adultes
20 h 30 à 1 h 00	En spectacle: Wild Orchid

Pour de plus amples renseignements: René au 433–7623 ou Roger au 433–7104.

Encouragez nos annonceurs!

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): ***Brigitte Sabourin*** les 21 et 22 juillet; ***Daniel Koulack*** au Mârdi Jazz le 26 juillet et ***Micheline Girardin*** les 28 et 29 juillet. Les spectacles commencent vers 21 h 15. Entrée: gratuite.

THÉÂTRE

✓ Le ***Festival Fringe*** se poursuit dans le Vieux quartier de la Bourse jusqu'au 24 juillet. Une centaine de groupes sont à Winnipeg pour l'occasion. De midi à minuit tous les jours. Billets: de 4 $ à 6 $. Renseignements: 949–1255.

EXPOSITIONS

✓ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher): ***La famille*** de l'artiste salvadorien Jorge Figueroa. L'exposition de dessins et de sculptures se poursuit jusqu'au 28 juillet.

✓ À la salle Alloway du Musée de l'Homme et de la Nature (190, avenue Rupert): l'exposition bilingue ***Signes des vents*** regroupe 40 girouettes provenant du Musée canadien de la civilisation. Jusqu'au 14 août.

✓ Le Musée de l'Homme et de la Nature (190, avenue Rupert) et le Consulat du Japon à Edmonton proposent une ***exposition de toupies et de cerfs-volants japonais*** jusqu'au 2 août.

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) propose entre autres une exposition de courtepointes artistiques, où l'on combine une tradition ancienne et la technologie la plus moderne. ***Quilt National 1993*** (exposition internationale organisée en Ohio) est au Musée jusqu'au 28 août.

EN FAMILLE

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose des ***randonnées guidées*** à 14 h tous les jours du lundi au samedi. Le samedi 23 juillet de 11 h à 14 h: comment faire ***des moules de plâtres*** à partir des traces de vos animaux préférés. (Prière de s'inscrire à l'avance). Le 24 juillet, à partir de 13 h, c'est la journée de ***découverte de la nature*** au Centre. Puis, ***The World of Ice*** est présenté au Centre d'observation de la Terre le dimanche 24 juillet à 15 h. Renseignements: 989-8355.

CAMPS D'ÉTÉ

✓ Le Collège universitaire de Saint-Boniface (200, av. de la Cathédrale) organise des camps d'été: ***Mini-S.A.C.*** pour les jeunes de 4 à 6 ans (95 $); ***S.A.C. d'été*** pour les 7 à 12 ans (160 $); et les ***Camps sportifs*** pour les 12 à 14 ans (95 $). Renseignements et inscription: Éducation permanente au 233–0210.

CINÉMA

✓ Au Cinéma 3 (à l'angle des rues Ellice et Sherbrook): le film vietnamien ***The Scent of Green Papaya*** jusqu'au 28 juillet. En nomination pour l'Oscar du meilleur film étranger. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants). Renseignements: 783–1097.

✓ À l'affiche de la Cinémathèque (100, rue Arthur): ***Hunters and Gatherers*** (1994) de Darrell Varga. Du 29 juillet au 4 août. Documentaire composé d'interviews avec des collectionneurs du Canada et des États-Unis. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants). Renseignements: 783–1097.

Sélection recueillie par
Karine BEAUDETTE

Spectacle aérien à St. Andrews

Les Snowbirds sont en ville

Les Snowbirds participeront à un spectacle aérien les 30 et 31 juillet, à l'aéroport de St. Andrews. Le public pourra aussi rencontrer les pilotes à la Fourche le 29 juillet au soir, où ils signeront des autographes.

Le spectacle aérien, qui débute à 13 h samedi et dimanche, comprend des démonstrations d'une quinzaine d'autres artistes du ciel, dont le Misty Blues all-female Parachute Club, et se termine par la présentation des Snowbirds.

On trouvera sur le site des activités pour toute la famille: maquillage de visage, clowns, promenades à dos de poneys, simulateurs de vols, etc.

Les billets sont de 10 $ pour adultes (8 $ à l'avance, au Safeway), 5 $ pour enfants de 10 à 16 ans et aînés. Les enfants de moins de 10 ans sont admis gratuitement. On peut se procurer les billets en composant le 254-0302.

S. L.

Télé-horaire de la semaine du 25 au 31 juillet 1994

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h30 T-M Salut, bonjour!
8h30 T-M À votre santé
T-M Vision mondiale (vendredi)
9h00 T-M À bien y penser
9h30 T-M Au nom de la beauté
10h00 T-M Batman
10h15 TV-5 La méthode Victor
10h30 T-M La vie au Québec
TV-5 La chance aux chansons
10h45 T-M Première ligne
11h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 CBWFT Chevalier lumière
TV-5 Journal télévisé FR3
11h55 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
TV-5 Revue de presse arabe (mardi)
TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
TV-5 Revue de presse française (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 Des jardins d'aujourd'hui (lundi)
TV-5 Bla bla bla (mardi)
TV-5 La route des vacances (mercredi et jeudi)
TV-5 Envoyé spécial (vendredi)
12h30 CBWFT Lucky (2e de 3) (lundi)
CBWFT Lucky (3e de 3) (mardi)
CBWFT Cinéma: La fuite en Irlande (mercredi)
CBWFT Cinéma: Brève rencontre (jeudi)
CBWFT Ciné-famille: Cindy (vendredi)
TV-5 Frou-frou (lundi)
TV-5 Taratata (mercredi)
TV-5 Mon dernier rêve sera pour vous (jeudi)
TV-5 Téléobjectif (vendredi)
13h00 T-M Souvenirs olympiques Lillehammer 1994
TV-5 Téléobjectif (mardi)
13h30 TV-5 Autant savoir (lundi)
TV-5 Côté science (jeudi)
14h00 TV-5 Pyramide
TV-5 Tell-quel (vendredi)
14h30 CBWFT Châteauvallon
T-M Batman
TV-5 40 degrés à l'ombre
15h00 T-M Santa Barbara
15h30 CBWFT Babar

Lundi 25 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé suisse
16h55 TV-5 Revue de presse arabe
17h00 CBWFT On aura tout vu!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Taquinons la planète!
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Comédie comédies: Le retour de la panthère rose
T-M Les héritiers du rêve
TV-5 Téléobjectif
20h00 T-M Minisérie: Cinéma (2e de 6)
TV-5 Bas les masques
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Benny Hill
TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Chroniques de l'hôpital d'Armentières
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Que le meilleur gagne
22h56 T-M La vie au Québec
23h11 T-M Fermeture
23h15 TV-5 Bas les masques
23h20 CBWFT Résumé des Internationaux Player's ltée
23h35 CBWFT Cinéma: Au nom de la loi
0h45 TV-5 Téléobjectif
1h20 CBWFT Fin des émissions
1h40 TV-5 RFI

FILMS

19h00 CBWFT ***Le retour de la panthère rose***
É.-U. 1974. Comédie. Un énorme diamant, «la panthère rose», est volé dans le musée d'un petit État arabe. Les autorités ne voient personne de mieux qualifié pour mener l'enquête que le célèbre inspecteur Clouseau de la Sûreté française.

23h35 CBWFT ***Au nom de la loi***
Fr. 1931. Drame. Le danger unit trois inspecteurs de police. Clamort, l'un d'entre eux, demande l'autorisation d'opérer seul auprès de son chef.

Mardi 26 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
17h00 CBWFT C'est juste une farce!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Mr. Bean
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Ciné-festival: L'espoir aux trousses
T-M Cinéma du mardi: Quand Harry rencontre Sally
TV-5 Temps présent
20h00 TV-5 Taratata
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Éclats de rue
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Que le meilleur gagne
TV-5 40 degrés à l'ombre
22h56 T-M La vie au Québec
23h11 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Résumé des Internationaux Player's ltée
23h35 CBWFT Cinéma: L'inconnu du Nord-Express
0h50 TV-5 Temps présent
1h10 TV-5 RFI
1h50 CBWFT Fin des émissions

FILMS

19h00 CBWFT ***L'espoir aux trousses***
Pol.-Fr.-Danemark 1989. Drame. Pour échapper à une vie misérable dans leur pays, deux jeunes Polonais décident de passer clandestinement à l'Ouest.

19h00 T-M ***Quand Harry rencontre Sally***
Am. 1989. Comédie sentimentale. Une amitié de longue date entre un homme et une femme est remise en question quand ils vivent ensemble une aventure amoureuse d'un soir.

23h35 CBWFT ***L'inconnu du Nord-Express***
É.-U. 1951. Drame. Un champion de tennis rencontre, dans un train, un désaxé qu'il ne prend pas au sérieux et qui lui propose de le débarrasser de sa femme, dont il veut divorcer.

Mercredi 27 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Souris noire
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse africaine
17h00 CBWFT Les inventions de la vie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Dinosaures
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Cinéma spécial: Le retour du Jedi
T-M Cinéma du mercredi: Rien en commun
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Tête à tête
19h45 TV-5 7 jours en Afrique
20h00 TV-5 Savoir plus
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Éclats de rue
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Que le meilleur gagne
TV-5 40 degrés à l'ombre
23h00 T-M La vie au Québec
23h15 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Résumé des Internationaux Player's ltée
23h35 CBWFT Cinéma: Robert et Robert
0h50 TV-5 Tête à tête
1h25 TV-5 7 jours en Afrique
1h35 TV-5 RFI
1h45 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h30 CBWFT ***Le retour du Jedi***
Am. 1983. Drame de science-fiction. Un aventurier de l'espace est retenu prisonnier dans le repaire de Jappa, chef d'un gang intergalactique.

18h30 T-M ***Rien en commun***
Am. 1986. Comédie dramatique. Perturbé par la séparation de ses parents, un jeune publicitaire reste auprès de son père malade.

23h35 CBWFT ***Robert et Robert***
Fr. 1978. Comédie. Deux hommes se présentent dans une agence de rencontre. Quel impact aura la timidité de l'un et l'agressivité de l'autre sur d'éventuelles âmes soeurs?

Jeudi 28 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse française
17h00 CBWFT À la recherche de l'homme invisible
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Tell-quel
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Fortunes d'ici et d'ailleurs
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT L'or et le papier
T-M La trentaine
TV-5 Faits divers
20h00 CBWFT Passeport
T-M Claire Lamarche
TV-5 Envoyé spécial
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Éclats de rue
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Que le meilleur gagne
TV-5 40 degrés à l'ombre
22h56 T-M La vie au Québec
23h11 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Résumé des Internationaux Player's ltée
23h35 CBWFT Cinéma: Justice de flic
0h50 TV-5 Faits divers
1h05 TV-5 RFI
1h20 CBWFT Fin des émissions

FILMS

23h35 CBWFT ***Justice de flic***
Fr. 1986. Drame. Une bande de malfaiteurs oblige un jeune homme à se prostituer afin d'amener son frère à refaire surface et lui extorquer le butin d'un sanglant hold-up.

Vendredi 29 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse canadienne
17h00 CBWFT Montagne
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Motus
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Le baseball Labatt Draft des Expos
T-M Ciné-enquête: B.L. Stryker: mourir de rire
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Thalassa
20h00 TV-5 Bouillon de culture
20h30 T-M Simplement Sylvie
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point médias
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Les brûlures de l'histoire
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Country centre-ville
22h59 T-M La vie au Québec
23h10 CBWFT Résumé des Internationaux Player's ltée
23h14 T-M Ciné-lune: L'alamo
23h15 TV-5 Bouillon de culture
23h30 CBWFT Cinéma: Kansas
0h45 TV-5 Thalassa
1h14 T-M Fermeture
1h40 CBWFT Fin des émissions
1h45 TV-5 RFI

FILMS

18h30 T-M ***Ciné-enquête: B.L. Stryker: mourir de rire***
Am. 1909. Comédie policière. Un détective privé devient le garde du corps d'un célèbre comique qui a reçu des menaces de mort.

19h00 CBWFT ***Immunité diplomatique***
Can.-Mex. 1991. Drame. Kim Dadas arrive au Salvador pour préparer la visite d'un ministre canadien au village que son pays a fait construire pour des réfugiés d'un camp voisin. Elle se rend compte que les militaires salvadoriens ont pris possession de l'endroit comme lieu de plaisir.

23h14 T-M ***L'alamo***
Am. 1960. Drame historique. Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (1e de 2)

23h30 CBWFT ***Kansas***
É.-U. 1988. Drame policier. Voyageant clandestinement à bord d'un train de fret, un homme rencontre un psychopathe recherché par la police.

Samedi 30 juillet

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M La forêt magique
8h30 CBWFT L'Île aux ours
T-M Bugs Bunny
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Batman
9h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Au nom de la beauté
10h00 CBWFT Lucky Luke
T-M C'est un abat!
10h15 TV-5 Tout va bien
11h00 CBWFT Les Internationaux Player's ltée
T-M Cinémaximum: Londres été 58
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 TV-5 Évasion
12h00 TV-5 Bouillon de culture
13h00 CBWFT L'univers des sports
T-M Ciné-maximum: Touché
13h30 TV-5 Le jardin des bêtes
14h30 TV-5 Autovision
15h00 CBWFT Paul Buissonneau par Paul Buissonneau
T-M Bugs Bunny
TV-5 Reflets
15h30 CBWFT Génies en herbe
T-M Batman
16h00 CBWFT Grandes gueules
T-M Vidéo rock détente
TV-5 Génies en herbe
16h30 CBWFT Double étoile
T-M Perfecto
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Canada en guerre
17h20 CBWFT Les nouvelles du sport
17h30 CBWFT Histoires fantastiques
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Décryptages
18h00 CBWFT Le baseball Labatt Draft des Expos
T-M Ciné-extra: Des hauts et des bas
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Sortie libre
20h00 T-M Ciné-extra: Projet brainstorm
TV-5 Scoubidou
20h30 CBWFT Le téléjournal
20h50 CBWFT Les nouvelles du sport
21h10 TV-5 Embarquement porte nº 1
21h20 CBWFT Les Internationaux Player's ltée
21h35 TV-5 Le soir 3
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 52 sur la une
22h50 CBWFT Forum des temps modernes
22h51 T-M Ciné-lune: L'alamo
23h00 TV-5 Kaléidoscope
23h30 TV-5 Tout va bien
23h50 CBWFT Télé-sélection: La vie est un long fleuve tranquille
0h30 TV-5 Les brûlures de l'histoire
0h51 T-M Fermeture
1h25 TV-5 RFI
1h40 CBWFT Fin des émissions

FILMS

11h00 T-M ***Londres été 58***
G.-B. 1986. Comédie musicale. À Londres dans les années 50, un jeune photographe est amoureux d'une dessinatrice de mode qui lui préfère un célèbre modeliste.

13h00 T-M ***Touché***
Can. 1980. Comédie. Une vive rivalité entre deux équipes de football donne lieu à des matchs insolites.

18h00 T-M ***Des hauts et des bas***
Can. 1982. Comédie dramatique. Dans un collège huppé, certains pensionnaires font face à divers problèmes.

20h00 T-M ***Projet brainstorm***
Am. 1983. Science-fiction. Des savants mettent au point un appareil permettant de partager la pensée et les sensations d'autrui.

22h50 CBWFT ***La vie est un long fleuve tranquille***
Fr. 1987. Comédie. Il y a douze ans, par dépit envers son patron et amant le docteur Mavial, l'infirmière Josette a interverti deux bébés nouveau-nés.

22h51 T-M ***L'alamo***
Am. 1960. Drame historique. Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (dern. de 2)

Dimanche 31 juillet

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M Vision mondiale
8h30 CBWFT Le livre de la jungle
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Batman
9h30 CBWFT Manigances
T-M Légendes indiennes
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur Messe célébrée à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Mont-Joli (QC) par André Cyr, ptre.
T-M Vie privée
10h15 TV-5 Planète musique
10h30 T-M Finances
11h00 CBWFT Visions d'ici
T-M Ciné-maximum: La garçonnière
11h10 TV-5 Planète musique
11h45 TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT La semaine verte
TV-5 Ex-libris
13h00 CBWFT Marc Favreau par Marc Favreau
T-M Ciné-maximum: La grande combine
13h15 TV-5 Sports
13h30 CBWFT Les Internationaux Player's ltée
14h00 TV-5 Pégase
15h00 T-M Justice pour tous
TV-5 Passe-moi les jumelles
15h30 CBWFT Les splendeurs naturelles de l'Europe
T-M Batman
16h00 CBWFT Les contes d'Avonlea
T-M On rénove
TV-5 30 millions d'amis
16h30 T-M Vins et fromages
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Second regard
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 L'école des fans
17h30 CBWFT En toute liberté
T-M Docteur Doogie
17h45 TV-5 Magellan
18h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Les Francofolies de Montréal
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h10 CBWFT Découverte
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Surprise sur prise
T-M Cinéma du dimanche: L'affaire Chelsea Deardon
TV-5 Faut pas rêver
20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Daniel Bélanger
TV-5 Le lieutenant Lorena
21h00 CBWFT Les beaux dimanches: Pieds nus dans l'aube
21h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Demain il fera beau
22h22 CBWFT Les nouvelles du sport
22h40 T-M Vision mondiale
22h50 CBWFT Ciné-Club: Le décalogue: Tu ne mentiras pas
23h00 TV-5 Faut pas rêver
23h40 T-M Finances
23h55 CBWFT Fin des émissions
0h00 TV-5 Le lieutenant Lorena
0h10 T-M Fermeture
1h15 TV-5 Autant savoir
1h35 TV-5 RFI

FILMS

11h00 T-M ***La garçonnière***
Am. 1960. Comédie dramatique. Un employé de bureau prête son appartement à ses patrons pour leurs aventures galantes.

13h00 T-M ***La grande combine***
Am. 1966. Comédie satirique. Un avocat véreux convainc son beau-frère de collaborer à une fraude.

19h00 T-M ***L'affaire Chelsea Deardon***
Am. 1986. Comédie policière. L'assistant d'un procureur est sollicité par une collègue pour venir en aide à une cliente accusée de vol de tableau.

21h00 CBWFT ***Pieds nus dans l'aube***
1993. Des extraits du livre du grand poète-chansonnier québécois, Félix Leclerc. Des photos d'archives et plusieurs photos inédites recréent l'enfance du poète, commentées par son frère Jean-Marie.

22h50 CBWFT ***Le décalogue: tu ne mentiras pas***
Pol. 1988. Drame psychologique. Une philosophe, versée dans l'éthique, reçoit la traductrice américaine de ses oeuvres. (8e de 10)

Calendrier COMMUNAUTAIRE

Quelques activités à travers la province à partir du 22 juillet

SPORTS/LOISIRS

Du 25 au 29 juillet 1994
Campanous 1994
Lac des Bois
Info: Conseil jeunesse provincial au 237–8947

Du 25 au 29 juillet 1994
Mini-S.A.C. (camp d'été)
Collège universitaire de Saint-Boniface
Info: 233–0210

Du 25 au 29 juillet 1994
S.A.C. Sports (camp sportif)
Collège universitaire de Saint-Boniface
Info: 233–0210

Du 25 au 29 juillet 1994
Découvertes 1994, camp d'été (de 6 à 12 ans)
Lorette
Info: 422–5605

Du 29 au 31 juillet 1994
Journées des pionniers
Saint-Lazare
Info: 683–2388

Du 29 au 31 juillet 1994
Folles Grenouille 1994
Saint-Pierre-Jolys
Info: 433–7623 ou 433–7104

Pour faire inscrire votre activité communautaire ou paroissiale dans le prochain calendrier, contactez le Centre d'information de la Société franco-manitobaine au ***233–2556*** *ou* ***1–800–665–4443.***

SPORT

Le compte à rebours est commencé

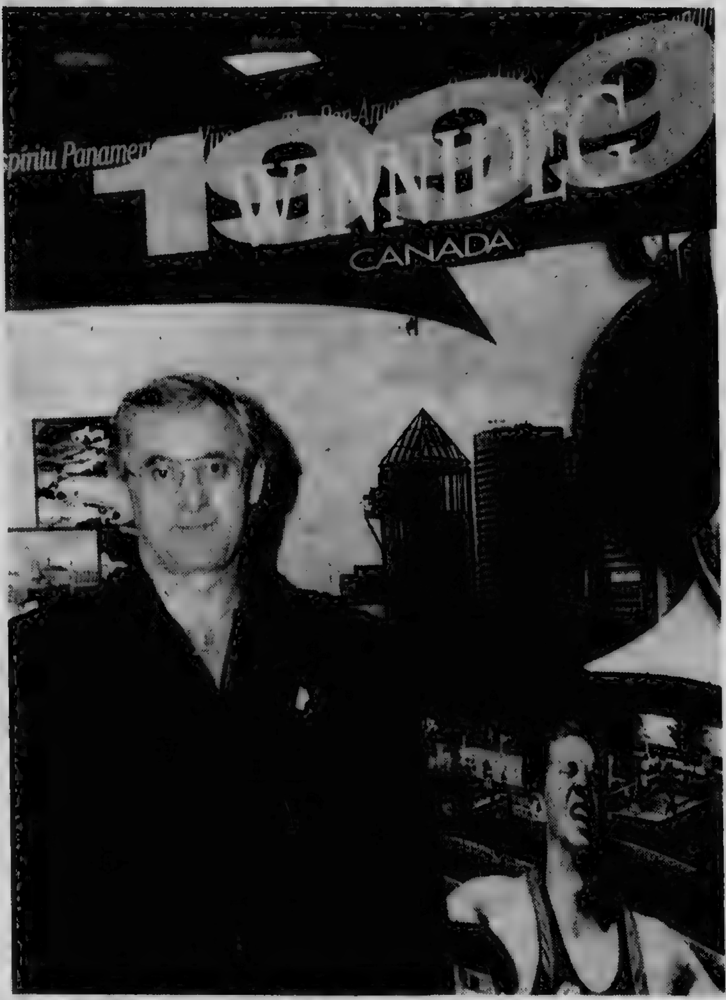
Winnipeg, hôte des Jeux panaméricains?

C'est vers 18 h, le 31 juillet, qu'on saura si Winnipeg sera l'hôte des Jeux panaméricains de 1999. D'ici-là, le comité Pan-Am chargé de promouvoir Winnipeg poursuit ses efforts de lobbying et maintient un contact presque quotidien avec les présidents des comités olympiques des 44 pays participants.

Les 29, 30 et 31 juillet, ces présidents seront assemblés à Guayaquil, en Équateur, pour assister à l'assemblée annuelle de l'Organisation des sports panaméricains. Les délégations des trois villes candidates y seront aussi, dans un dernier effort pour tenter de convaincre une majorité de pays de privilégier leur candidature.

Outre Winnipeg, deux autres villes sont en lice: Bogota (Colombie) et Saint-Domingue (République Dominicaine). Pour l'emporter, Winnipeg a besoin de 27 votes: «Il y a 44 pays, explique Laurent Bisson, membre du comité Pan-Am, mais 52 votes. Les pays qui ont déjà accueilli les Jeux ont droit à deux votes.»

Au sein du comité, Laurent Bisson s'occupe de maintenir les contacts avec les 21 pays des Caraïbes. «On a un bon bloc favorable à Winnipeg, estime-t-il.



Archives La Liberté

Laurent Bisson: au moins 50 % des chances pour Winnipeg.

Mais dans le cas des pays espagnols, c'est plus difficile de savoir ce qui se passe.»

Membre du comité organisateur depuis 1991, Laurent Bisson a pu constater à quel point la politique était mêlée au sport, ce qui est encore plus vrai pendant le sprint final qui précède le vote. Ainsi, certains pays qui, croit-on, appuieront la candidature de Winnipeg, refusent de dévoiler leur jeu et disent attendre de voir les présentations de tous les pays, le 29 juillet. «C'est une façon de voir ce qu'on a à offrir et de tirer le maximum de nous», explique Laurent Bisson.

Pour obtenir les Jeux, chaque ville promet un certain nombre de choses. «Par exemple, comme Winnipeg est la plus éloignée des villes candidates, nous avons promis de subventionner une partie du transport des athlètes et des officiels des différents pays. Cette promesse permet d'égaliser les coûts de transport avec les deux autres pays en compétition.»

Armée d'un vidéo promotionnel, la délégation winnipégoise se prépare donc à sa présentation du 29 juillet, où seront aussi dévoilées d'autres promesses destinées à convaincre les décideurs.

«D'ici là, toutes les personnes qui peuvent avoir de l'influence sur un président de comité olympique sont mises à contribution, mentionne aussi Laurent Bisson. La semaine dernière, Jean Chrétien lui-même a parlé pour l'obtention des Jeux.»

Le comité Pan-Am travaille depuis 1991 pour mousser la candidature de Winnipeg. Il faut dire que les Jeux panaméricains sont les deuxièmes en importance après les Jeux olympiques. «Ils sont deux fois plus grands que les Jeux du Commonwealth, simplement parce que les États-Unis y participent.»

Si Winnipeg obtenaient les Jeux, 7 500 athlètes envahiraient Winnipeg en 1999, pour se livrer à des compétitions dans 37 sports. Les dépenses prévues seraient de 87 millions $; les revenus de 125 millions $.

Les avantages de Winnipeg? «La stabilité du système politique qui fait que si les gouvernements changent, les garanties des Jeux tiennent encore; le fait que les infrastructures soient en place; notre organisation.»

Les avantages des villes concurrentes? «La Colombie n'en a pas beaucoup, estime Laurent Bisson. Mais le président du comité olympique de la République Dominicaine est très respecté chez les pays espagnols, et c'est un avantage pour lui.

«Si les critères du vote sont l'organisation, les infrastructures et la stabilité, Winnipeg l'emporte. Sinon, je dirais qu'on est à 50-50.»

Sylviane LANTHIER

Prière à Saint Jude

patron des causes désespérées

O glorieux apôtre saint Jude, l'Église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur, ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance.

Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.

Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme «patron des causes désespérées».

Amen. R.R.

LE FOYER VALADE

est à la recherche d'un(e)

directeur(trice) des activités récréatives

Responsabilités :
Comme membre de l'équipe interdisciplinaire, cette personne planifie, organise et évalue les programmes récréatifs offerts aux 115 résidents de ce centre de soins de longue durée.

Qualifications requises :
- être diplômée en récréologie;
- avoir de l'expérience et/ou intérêt en gérontologie;
- avoir de l'expérience en gestion de personnel;
- posséder des qualités de leadership;
- être bilingue.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 1er août 1994** à :

Directrice des services aux résidents
FOYER VALADE INC.
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada · Public Works and Government Services Canada

AVIS

Fermeture temporaire des écluses de St. Andrews

Dû aux niveaux élevés de la rivière Rouge, il a fallu fermer le barrage à St. Andrews. Les bas niveaux qui en résultent directement en amont du barrage-écluse St. Andrews exigent que toutes manoeuvres d'écluse prennent fin à partir du 15 juillet 1994 jusqu'à ce que les conditions de la rivière reviennent à la normale.

On suggère aux utilisateurs des écluses d'appeler la Lockhouse au (204) 757–2421.

Canada

RCMP GRC

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à l'heure et la date indiquées. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au Commandant, Gendarmerie royale du Canada, C.P. 5650, Winnipeg (Manitoba), R3C 3K2. Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les documents de soumission au bureau de la G.R.C. indiqué ci-dessous en versant le dépôt exigé.

TITRE DU PROJET: D98573 -
«Agrandissement et rénovations de cellule»
Détachement de la G.R.C. à Headingley
Headingley (Manitoba)

DATE ET HEURE LIMITES: le jeudi 4 août 1994, 14 h (heure locale)

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse suivante:

Le Commandant
Gendarmerie royale du Canada
Division "D"
Section de l'administration des biens
C.P. 5650 - 1901, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3K2

Ces documents peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg et chez Southam Communications, à Winnipeg.

DÉPOT: 50 $

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC:
Norm Milne, maître de projets
(204) 983-7840
Kevin Serle, maître de projets
(204) 983-8705

DIRECTIVES: Les dépôts à l'égard des plans et devis doivent être versés sous forme de chèques bancaires payables à l'ordre du Receveur général du Canada. Ces dépôts seront remboursés sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires et dans les enveloppes munies du sceau collant fourni à cet effet par la G.R.C. et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

La Gendarmerie royale du Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

J. D. Moodie, commissaire adjoint
Commandant
Division "D"

Canada — Royal Canadian Mounted Police · Gendarmerie royale du Canada

---

Le Conseil jeunesse provincial

est à la recherche d'un.e

secrétaire administratif.ve à temps partiel

(3 jours par semaine)

Description de tâches:
- traitement de textes;
- tenue de livres et comptabilité;
- secrétariat général (bureau, courrier, classement de dossiers, réception).

Qualités recherchées:
- excellente maîtrise de français écrit et parlé;
- expérience et/ou formation en comptabilité et tenue de livres;
- personne enthousiaste qui aime travailler en équipe et pour la jeunesse.

Rémunération: à négocier.

Entrée en fonction: aussitôt que possible.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae avant le 25 juillet à 16 h à:

André Brin
Directeur général
Conseil jeunesse provincial inc.
300A - 383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

ou par télécopieur au: (204) 237–5076.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49

est à la recherche d'un(e)

directeur/trice des communications

Responsabilités:
- appuie le directeur général et le personnel cadre dans leurs responsabilités de relations publiques;
- voit à l'élaboration d'une stratégie de communications qui comprend la circulation d'informations pertinentes entre l'administration centrale et les divers groupes (commission scolaire, représentants régionaux, comités scolaires, etc.);
- assure la liaison entre la DSFM et les médias;
- voit à la conception, à la préparation et à la distribution d'outils de promotion pour la DSFM;
- voit à l'élaboration d'un programme de formation pour les divers groupes élus de la DSFM.

Entrée en fonction: le plus tôt possible.

S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 26 juillet 1994** à:

Le Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
131, boulevard Provencher, bureau 204
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

AUDIENCES PUBLIQUES

sur Le Système De Santé Des Régions Rurales Et Du Nord

Le Conseil consultatif chargé de la santé des régions rurales et du Nord invite la population à participer à des audiences publiques pour discuter de la régionalisation du système de santé.

Les audiences publiques doivent avoir lieu durant le mois de septembre ou d'octobre 1994. Les dates, les heures et les endroits précis seront annoncés plus tard.

Les personnes et les groupes intéressés sont invités à présenter un bref exposé portant exclusivement sur les sujets traités dans le document de travail du Conseil consultatif. On peut obtenir des exemplaires du document en téléphonant au 1 800 739-7816 (ou par télécopie au 942-2732). Parmi les sujets qui pourraient être abordés, mentionnons la composition des conseils d'administration et le mandat des associations de santé.

Nous encourageons les personnes et les groupes intéressés qui prévoient participer aux audiences publiques à envoyer par écrit leurs observations et leurs recommandations à l'adresse suivante:

Consultation, Conseil consultatif chargé de la santé
des régions rurales et du Nord
a/s Manitoba Health Organizations, 360, Broadway, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G6

Pour vous assurer que vous pourrez vous faire entendre lors des audiences, veuillez vous inscrire en téléphonant au 1 800 739-7816 (ou par télécopie au 942-2732) avant le 15 août 1994.

LE P'TIT BONHEUR INC.

210, rue Masson et Aulneau
Saint-Boniface (MB) R2H 0H4

recherche

un(e) superviseur(e)/ éducateur(trice) francophone

avec de l'expérience en supervision de garderie pour travailler avec les enfants ayant des besoins spéciaux et les enfants de la maternelle.

Date limite: 25 juillet 1994

Demander Anita Mondor au 233-7491

Secrétaire administrative 4

Procureurs de la Couronne, Brandon
(Poste bilingue)
No. de concours: 04089F/94

Échelle salariale: de 30 279 $ à 34 440 $ par an

Travailler pour la personne responsable de la Direction des poursuites intentées en région et effectuer des tâches d'administration de bureau, de supervision et de secrétariat bilingue, de nature juridique et complexe. Accomplir des tâches de secrétariat, avec deux autres secrétaires, pour cinq procureurs de la Couronne et un étudiant en droit.

Fonctions: superviser deux autres secrétaires, les conseiller et les former, préparer des rapports et des assignations de témoin, tenir les rôles. Bien savoir communiquer avec le public, les avocats de la défense, la police et le personnel du tribunal.

Exigences: plusieurs années d'expérience comme secrétaire juridique ayant l'habitude des responsabilités, notamment en supervision et en gestion de bureau. La connaissance du fonctionnement des tribunaux en matière criminelle et des documents juridiques sont un atout essentiel. Doit posséder d'excellentes aptitudes en communication, à la fois orale et écrite, pour servir le public, la police et la profession juridique. Doit faire preuve d'organisation, avoir de l'entregent, savoir travailler en équipe, de manière indépendante et sous pression tout en respectant des dates limites strictes. Doit savoir prendre des décisions et posséder les qualités nécessaires à la supervision. La connaissance du logiciel de traitement de texte WordPefect 5.1 est un atout. La personne choisie devra bien connaître les deux langues officielles. Il sera tenu compte du Programme d'Action positive dans le processus de sélection.

Prière d'envoyer vos demandes d'emploi à Justice Manitoba, Gestion des ressources humaines, 405, av. Broadway, 9e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6, **jusqu'au 3 août 1994**.

Encouragez nos annonceurs

Gens d'ici

Les Français rassemblés

En mars dernier, Constant Allain remplaçait Jacqueline Thioux à la tête de l'Union nationale française (UNF). Cet organisme compte environ 60 membres et a pour but de «rassembler les Français de temps en temps».

«L'Union a été fondée au début du siècle avec la première vague d'immigrants. Les gens arrivaient de la France avec leurs valises, femmes et enfants. L'Union les aidait à se trouver du logement, un boulot. Son rôle est moins évident maintenant.»



Constant Allain.

Aujourd'hui, le menuisier de Saint-Vital précise que l'Union apporte une aide morale plutôt que matérielle, ce qu'il a constaté lui-même en arrivant avec sa famille il y a cinq ans. «C'est réconfortant de se retrouver entre Français de temps à autre.»

Parmi les activités qu'organise l'Union: le pique-nique du printemps, la célébration du 14 juillet, la fête de la Galette du roi, l'arbre de Noël, et un rassemblement à l'automne portant sur un thème particulier.

L'UNF est également propriétaire d'un local sur la rue Giroux qui lui permet de financer le Pavillon de la France de Folklorama (organisé par un comité parallèle) et de bâtir un fonds dont les intérêts sont distribués en bourses d'études.

«Parmi les projets de l'Union, continue le président, élu pour au moins un an, il y a la mise sur pied d'une école française (conjointement avec l'Alliance française), où il y aurait un compromis entre les programmes de la France et ceux d'ici. Il y a une demande pour ça. Mais on en est encore à l'étude de faisabilité.»

K.B.

SOCIÉTÉ

Jos et Marcelle Robidoux, en affaires depuis 22 ans

La patience et la diversification

En 1972, Jos et Marcelle Robidoux ont choisi de continuer une tradition de longue date à Saint-Pierre-Jolys: gérer la quincaillerie.

En effet, quand les Robidoux ont acheté l'entreprise, la quincaillerie se trouvait encore dans l'édifice original, bâti dans les années 1800 et appartenant alors à la famille Renoir. La quincaillerie s'est ensuite transformée en coopérative, puis est redevenue une entreprise privée avec Albert Marquis, propriétaire jusqu'en 1972.

Depuis, les choses ont beaucoup changé. La cour à bois Robidoux Lumber & Construction comprend maintenant un magasin et quatre entrepôts. Les ventes du magasin sont passées de 19 000 $ en 1972 à environ 500 000 $ en 1994.

Non seulement la taille et le chiffre d'affaires ont changé, mais la cour à bois Robidoux s'est aussi beaucoup diversifiée. «On offre des services dans tous les aspects de la construction, signale Jos Robidoux, en insistant sur «tous». Électricité, chauffage, plomberie, peinture, jardinage, outils, équipement de sécurité, etc. On s'occupe de dessiner les plans jusqu'à la finition: la construction de A à Z.»

En plus du magasin et du service de location d'équipement, la cour à bois Robidoux offre gratuitement des services de consultation en construction (pour Jos) et en décoration intérieure (pour Marcelle). Depuis leur mariage en 1959, les Robidoux font équipe dans la vie comme dans les affaires. «On a toujours travailler ensemble sans trop se chicaner», souligne Marcelle, née Forest de Saint-Malo.



photo: Karine Beaudette

Le commerce de Marcelle et Jos Robidoux a traversé la période difficile des années 1980.

La spécialité de la cour à bois Robidoux demeure la construction comme telle, métier de prédilection depuis des générations dans la famille Robidoux. L'entreprise place régulièrement des soumissions pour des projets de construction partout dans le sud du Manitoba, sans non plus se limiter à cette région. «Si la commande est assez grosse, on embarque tout dans le camion et on se rend. Il n'y a pas de limites», remarque Marcelle Robidoux.

Par exemple, l'entreprise Robidoux a décroché plusieurs contrats avec les pères oblats des Territoires-du-Nord-Ouest et a réparé ou construit des églises et des hôpitaux à Igloolik, Chesterfield Inlet, Iqualuit, Arviat, Rankin Inlet, etc. à la fin des années 1980.

«C'est d'ailleurs ce qui nous a sauvés, souligne Jos Robidoux. Les années 1980 ont été les plus dures. Il n'y avait pas d'économie. Le gouvernement ne dépensait pas d'argent au sud de Winnipeg. On se serait tourné les pouces en restant ici. On ne peut pas bâtir quand il n'y a pas de demande!»

En 1981, pour pallier à un manque à gagner de 185 000 $, les Robidoux ont dû, entre autres, vendre la «maison de rêve» qu'ils venaient de se construire. Et en 1991, le magasin est passé au feu.

C'est seulement cette année que Jos Robidoux remarque une certaine reprise économique. «Les gens sont plus positifs, plus encouragés, comme on entend aussi dans les discours politiques. L'attitude a changé.» Une preuve concrète: en 1993, il n'y a pas eu un seul contrat de construction résidentielle dans toute la région de Saint-Pierre-Jolys, et en 1994, on en compte déjà huit.

Après 22 ans en affaires, les Robidoux font le bilan: «C'est un bon commerce. On a fait une belle vie, mais il a fallu travailler fort, de dire Marcelle Robidoux. On ne compte pas les heures, mais le temps n'est jamais long. Il y a toujours de nouveaux visages.»

«Et toujours de nouveaux problèmes et défis, renchérit son mari. C'est exigeant: le problème de l'autre devient le tien.»

Songent-ils à la retraite? «Jos dit qu'il ne se retirera jamais. Mais on prend les hivers plus relaxes.» Depuis 1993, les Robidoux passent l'hiver au Texas et travaillent comme bénévoles à un orphelinat mexicain à six milles de là.

Karine BEAUDETTE

PROVINCE

On veut des juges francophones

L'Association des juristes d'expression française et la Société franco-manitobaine ont rencontré le 18 juillet le ministre de la Justice du Canada, Allan Roch, pour parler de la nomination d'un juge francophone à la cour d'appel et à la cour du banc de la reine, division de la famille.

«Le ministre a été sympathique à notre présentation, mais il ne s'est pas compromis», résume maître Jean-Paul Boily à l'issue de la rencontre.

La cour d'appel est sans juge francophone depuis le départ d'Alfred Monnin, qui prenait sa retraite il y a quatre ans. Quant à la division de la famille de la cour du banc de la reine, «il s'agit d'une division relativement récente et aucun juge francophone n'y a siégé. Quand une cause demande à être entendue en français, on demande un juge bilingue. Mais nous croyons que cette division a besoin d'un juge francophone attitré.»

La cour du banc de la reine comprend en ce moment deux juges francophones: les juges Duval et Monnin.

Le ministère de la Justice ne prévoit aucun départ à la cour d'appel avant 1995, et aucun départ à la division de la famille de la cour du banc de la reine avant 1998. L'Association des juristes demande qu'un juge francophone soit nommé en priorité dès qu'un siège se libèrera.

S. L.

Nécrologies



Cécile Joyal
(née Olivier)

Madame Cécile Joyal est décédée paisiblement le 13 juillet 1994 au Centre hospitalier Taché à l'âge de 86 ans.

Elle fut prédécée par son époux Joseph (Tigas), ses parents Euclide et Eliza, cinq soeurs et sept frères.

Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Thérèse Venne de Cartierville (Québec), son beau-frère Paul Joyal et son épouse Jeannine, plusieurs nièces et neveux et leurs enfants qu'elle aimait tant.

Cécile est née à Sainte-Agathe (Manitoba) et a établi son domicile à Winnipeg quand elle était jeune fille. C'était une femme dévouée à sa famille. Nous avons perdu une bonne amie.

Les prières ont eu lieu le mardi 19 juillet à la Paroisse Notre-Dame-du-Laus à 13 h 30. La messe des funérailles a suivi à 14 h 00 avec l'abbé Réjean Bélanger, célébrant. L'inhumation a ensuite eu lieu au cimetière de Pine Falls.

Les porteurs étaient: Louis St. Croix, Paul Gervais, Arthur Lavoie, Cleophase Lavoie, Richard Lavoie et Daniel Bowman.

Sobering Funeral Chapel en charge des arrangements (367-2300).

Son dévouement fut sans bornes pour les siens et la bonté de son coeur fut incomparable.

Dieu nous a enlevé celle qui nous était si chère. Nous la reverrons au ciel.

Ô mon Jésus, donnez-lui le repos éternel.

Florence Lavoie
(née Bruneau)

Madame Florence Lavoie, épouse bien-aimée de feu Robert Lavoie, est décédée paisiblement le 15 juillet 1994 à l'Hôpital de Pine Falls à l'âge de 93 ans.

Elle était de Powerview (Manitoba). Elle est née à Lac-du-Bonnet le 6 avril 1901, de Louis Bruneau et Donalda Courville.

Florence laisse dans le deuil son frère Roméo Bruneau; ses soeurs Maria McDonalds et Alma Cheater; ses enfants: Virginie St. Croix, Delina Gervais (Léo), Albert Lavoie (Jeanette), Émile Lavoie (Pat), Jeanette Hawranik (Joe), Raymond Lavoie, Denise Bowman; ses brus Simone et Jeanne Lavoie; ses 41 petits-enfants, 91 arrière-petits-enfants, 18 arrière-arrière-petits-enfants, et aussi de nombreux nièces, neveux et amis.

Elle a été précédée par ses deux parents, par son époux bien-aimé Robert (1972) et par ses fils Henri (1983), Joseph (1993) et Raoul (1994).

Armand Joseph Toupin

Paisiblement, le mardi 12 juillet 1994, M. Armand Toupin de Saint-Boniface, anciennement de Saint-Léon (Manitoba), est décédé à l'hôpital général de Saint-Boniface à l'âge de 91 ans.

Il laisse dans le deuil Albina (née Labossière), son épouse bien-aimée depuis 64 ans; neuf enfants: Norbert (Irène) de Saint-Léon, Thérèse (Gaston Lapointe) de Winnipeg, Angeline Waring de Winnipeg, Germaine (Joseph Kunzie) de Winnipeg, Louis (Marina) de Saint-Boniface, Gabriel (Thérèse) de Winnipeg, Donald (Fernande) de Saint-Boniface, Alice (Charles Lewis) de Saint-Boniface et Agnès (Erve Pirlot) de Saint-Boniface; une bru, Rita Toupin de Saint-Léon, 28 petits-enfants, 40 arrière-petits-enfants et 4 arrière-arrière-petits-enfants. Il laisse aussi une soeur, Sr Clara Toupin, p.s.s.f., et de nombreux neveux et nièces, cousins et amis.

Il a été prédécédé par trois de ses enfants, Gérald en 1930, Solange en 1936 et Bernard en 1994; par cinq frères: Edmond, Arthur, Adrien, Emile et Germain; et par quatre soeurs: Alice, Aurore, Irène et Germaine.

Les funérailles ont eu lieu à l'église catholique de Saint-Léon le 15 juillet à 14 h, précédées des prières à 13 h 30, avec père Lionel Thibault, célébrant. L'incinération a suivi.

Au lieu de fleurs, des messes en mémoire de M. Toupin seraient très appréciées.

La direction des funérailles a été confiée à Adam's Funeral Home de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba).

RECETTE

Salade taco

Découvrez une autre façon de goûter la saveur piquante des tacos; une nouvelle idée de salade. Les fromages canadiens prennent la vedette dans les salades taco. Dans cette recette, vous pourrez remplacer le colby par d'autres fromages: brick, havarti, cheddar ou monterey jack.

D'ailleurs, pourquoi ne pas ajouter du fromage à toutes vos salades? En plus de constituer une source de protéines, chaque portion de 1 oz de fromage colby contient 206 g de calcium, élément nutritif qui contribue à la bonne santé des dents et des os.



Salade taco

1 lb (500 g) de boeuf maigre, haché
1 pqt (35 g) d'assaisonnement pour taco
3/4 tasse (175 mL) d'eau
6 tasses (1,5 L) de laitue iceberg en filaments
1 petit poivron vert, en dés
Oignons verts, tranchés
2 tasses (500 mL) de fromage colby, en dés
2 tomates moyennes, graines enlevées, en dés
1/2 concombre moyen, en dés
Vinaigrette genre campagne, en bouteille

Dans une grande poêle, faire sauter le boeuf jusqu'à ce qu'il soit bruni. Égoutter le gras, si nécessaire. Saupoudrer l'assaisonnement pour taco sur le boeuf. Ajouter l'eau et bien mélanger. Cuire à feu moyen, tout en remuant, jusqu'au point d'ébullition. Retirer du feu; laisser refroidir.

Juste au moment de servir, mélanger ensemble la laitue, le poivron vert et les oignons verts; répartir également dans des bols à salade individuels. Garnir de rangées de préparation de viande cuite, de fromage, de tomates et de concombre. Servir avec la vinaigrette campagne.

Donne de quatre à six portions.

CRTC — **Avis public** — Canada

Avis public CRTC 1994-75 - **APPEL D'OBSERVATIONS - CRITÈRES D'EXEMPTION PROPOSÉS À L'ÉGARD DES SERVICES DE PROGRAMMATION DE JEUX VIDÉO** - Dans l'avis public CRTC 1994-34 du 23 mars 1994, le CRTC sollicitait des obsevations concernant un projet d'ordonnance d'exemption relative aux services de programmation de jeux vidéo. Parmi les 56 observations reçues, un certain nombre proposait que ces services contribuent d'une quelconque façon au système canadien de radiodiffusion. Le CRTC sollicite donc des commentaires quant au mode de contribution le plus adéquat. Quiconque désire formuler des observations sur ce critère d'exemption additionnel doit écrire au Secrétariat général, CRTC, Ottawa (ON), K1A 0N2 au plus tard le **8 août 1994.**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

T'es en parenté avec qui, toi?

Un service offert aux abonnés du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo de votre nouveau-né et les informations pertinentes à l'adresse suivante:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Renseignements: 237-4823

QUIZ

Un village perdu dans le temps



QUESTIONS

1. Quels postes de traite figurent dans l'histoire de la vallée de la rivière Souris et du village de Grande Clairière?

2. En quelle année la première messe à Grande Clairière est-elle célébrée?

3. Parmi les premiers colons de Grande-Clairière figurent les familles Charles, Vodon, Boulanger, Rey, Sylvestre, Martine, Quenelle, Davreux, Isabey, Marcq, Bauche, Carbotte et Gatin. De quels pays viennent-elles?

4. Le 2 juillet 1913 est une date mémorable à Grande Clairière. Pourquoi?

5. Quel journal a rapporté l'ouverture de la salle paroissale Jean-Gaire en décembre 1928?

RÉPONSES

1. Les forts Grant et Desjarlais. En 1824, le jeune métis Cuthbert Grant fonde le fort Grant au bord de la rivière Souris, à plusieurs kilomètres au sud-ouest de Hartney, afin de repousser les Américains et les traiteurs de fourrures indépendants. En 1836, le fort Desjarlais est construit par le métis Joseph Desjarlais sur la rive nord de la rivière Souris.

Avec le déclin de la traite des fourrures et l'échec de la Rébellion de la Rivière-Rouge, le petit-fils de Grant, Thomas Bréland, ainsi que d'autres familles métisses (dont les Léveillé, les Coutean, les Whiteford et les Dauphinais) s'installent dans les collines sablées de la cette région.

2. En 1888, par le père Jean Gaire. Ayant quitté la France le 25 avril 1885, il arrive un mois plus tard à Montréal où il prend un train à destination de Winnipeg. L'archevêque Taché l'accueille en le présentant aux membres des nombreuses paroisses françaises de Saint-Boniface.

Désirant établir une colonie française dans l'ouest de la province, Père Gaire voyage au printemps de 1888 jusqu'au Lac du Chêne, hameau français au sud-ouest de Brandon. Le curé de cette communauté lui offre ses chevaux et un chariot et finit par l'accompagner au Lac des Érables, dans la région de Hartney. Plus loin, du haut d'une colline, le Père Gaire voit l'endroit qui convenait parfaitement à son projet de colonie.

Le dimanche 22 juillet 1888, il officie la première messe de Grande Clairière. «À 9 h 00, mes trois familles métisses se sont présentées, dont six adultes et dix enfants. Il n'y a pas de chorale, ni d'enfants de choeur. Je dis une basse messe, tout en admirant la piété ouverte et simple de ces gens courageux», écrit-il dans ses mémoires. Ces gens sont les familles de Thomas Bréland, de Napoléon Whiteford et de James Whiteford.

3. En avril 1889, de nouveaux colons arrivent du Luxembourg, de la France et de la Belgique. Le registre paroissal de l'église Saint-Jean (photo) indique que le premier sacrement de la confirmation est officié par monseigneur Grandin, évêque de Saint-Albert des Territoires-du-Nord-Ouest.

4. Les gens de Grande Clairière fêtent alors le 25e anniveraire de la fondation de la paroisse Saint-Jean. La pièce «À qui le neveu» est présentée par des comédiens locaux, dont Léon Rey, Florent Grégoire, Gustave Hardy, Gabriel Guinet et Jean Masson. Le lendemain, le sermon de la grande messe est prononcé par le curé Jolys, de la paroisse Saint-Pierre-Jolys. Des courses à cheval et à pied, ainsi qu'un concours de tir et une partie de «massacre des innocents» suivent un dîner communautaire.

5. La Liberté, bien sûr!

Compilé par Stephan HARDY

Source: Settlers, Sand, and Steeple (Livre d'histoire publiée lors du centenaire de Grande Clairière en 1988.)

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!

VISA

Divers

REGINE'S CURIOS achète meubles anciens, «curio cabinet», «china cabinet», cristal, argenterie, porcelaine, tableaux. 326 Broadway, Winnipeg, téléphone: 956-5872.
395-

PEINTRE peinturerait votre maison pour 10 $ l'heure. Appelez 339-8008.
468-

GARDE D'ENFANTS: Parc Windsor, mère enseignante bilingue. 254-5312.
512-

SAINT-BONIFACE: Garderie de Bambins Inc.; programme éducatif en français et de francisation; repas et goûter; détentrice d'un permis depuis 21 ans; subvention pour enfants de 2 à 5 ans. 197, rue Kitson, 237-8660.
525-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. H.B.
559-

GAGNEZ jusqu'à 346 $ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Info: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Fantaisies de Noël, 2212, Gladwin Cr., pièce 100, ext. 2197, Ottawa (Ontario) K1B 5N1.
549-

SONGEZ-VOUS À RÉNOVER? Venez voir notre sélection. Cabinets de cuisine, salle de bain et lavage. 300 morceaux et + avec petits défauts. Prix incroyables. 326 DesMeurons, au coin de Goulet. De 9 h à 18 h du lundi au vendredi, et de 9 h à 14 h le samedi. 237-6886.
565-

UNE SOIRÉE D'ADIEU en l'honneur de Père Eugène Raimbault, Père Gérard Clavet et diacre M. Frank Conway, aura lieu le mercredi 27 juillet à 19 h, au gymnase de l'école Christ The King, 8, avenue Lennox, Saint-Vital. Renseignements: 257-0071.
583-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. A.M.A.
585-

PIC-A-BERRY, fraises à vendre. Pour plus de renseignements, composez le 433-7125 ou 433-7574 (Saint-Pierre-Jolys).
587-

SASKAHH BERRY FARM: poirettes (saskatoon) cultivées et framboises à vendre. Produits biologiques. Pour plus de renseignements, composez le 433-7574 (Saint-Pierre-Jolys).
588-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.G.
593-

PRIÈRE au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. L.Y.L.
604-

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveur obtenue. D.D.
605-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. E.B.
606-

Recherche

RECHERCHE: Gardienne francophone chez moi à temps partiel. 2 après-midis par semaine pour enfants de six mois et 2 ans et demi, à partir du 26 septembre. 233-0146.
581-

RECHERCHE: Gardienne francophone non fumeuse, chez nous, 4 jours par semaine de 7 h 30 à 17 h pour enfants de 1 an et demi et 3 ans. Island Lakes 254-1831.
599-

À vendre

VENTE PRIVÉE: au 458 Valade, maison unifamiliale, cinq chambres à coucher, garage neuf, près du Collège. Pour informations, composez le 233-3753 ou 233-3204.
509-

À VENDRE: Saint-Boniface, duplex ou maison unifamiliale, chauffage, électricité et eau chaude séparés, air climatisé, garage double. Prix réduit. Appelez Nap Gagnon (Sutton Group) 475-9130.
577-

VENTE PRIVÉE: 447, rue Jeanne d'Arc, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, cuisine et salle de bain renouvelées. Composez le 233-0921.
591-

STÉRÉO LUXMAN, incluant meuble, haut-parleurs, tourne-disques, cassette simple, radio. En très bonne condition. Aussi disques à vendre. 883-2436.
594-

VENTE PRIVÉE à Sainte-Geneviève: Maison style chalet, finie en bois, vieille d'environ 10 ans, 3 chambres à coucher. Garage de 24' x 30', terrain boisé (2,56 acres) très privé, 85 500 $. 1-422-5858.
595-

À VENDRE: 445, rue St-Jean-Baptiste (Saint-Boniface), maison unifamiliale ou duplex de 2 et 1/2 étages. Finie en briques. Plus de 2 000 pieds carrés. Lot de 33 x 144. Garage double détaché. Téléphone: 231-3540.
600-

À VENDRE: Domaine Marius-Benoist, maison à vendre. 149 900 $. Trois chambres à coucher, deux salles de bain et demi-garage attaché. Appeler Nicole Milner, 947-3629, Re/Max.
607-

À louer

À LOUER: Appartement simple, garçonnière à louer, 25 % des revenus (Chez Nous Inc.) Appelez Lionel Robidoux, 233-7761. Libre immédiatement.
494-

VIEUX SAINT-BONIFACE: 2 appartements, 1 chambre à coucher chacune, 360 $ et 398 $, propres, éclairés, proches de toutes les commodités. Eau et chauffage, stationnement inclus. Références exigées. 235-1745.
584-

À LOUER: Plage Albert, en août, chalet donnant sur le lac, 3 chambres à coucher, toutes commodités. Composez le 237-1476 ou le 1 756-8017.
586-

CONDO À LOUER de 5 chambres pour le 1er septembre. Laveuse, sécheuse, stationnement. Sur la rue Bertrand, près du Collège de Saint-Boniface. 231-2939.
590-

À LOUER: 438 Aulneau, appartement de 1 chambre à coucher, libre le 15 août et 1er septembre, près du Collège et de l'hôpital. Tous les services sont inclus. Téléphone: 233-4346.
593-

APPARTEMENT À LOUER: 1 chambre à coucher, libre immédiatement. Meubles disponibles. 350 $ + hydro. Message: 233-7754.
596-

À LOUER: Chambre privée, non meublée et pension pour étudiant.e responsable dans maison privée avec couple d'étudiants mariés. 1/2 salle de bain, accès aux salon et cuisine, privilège de buanderie, câble, ligne de téléphone privée. Disponible le 1er septembre. 475 $ + téléphone. 231-2291.
597-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, av. de la Cathédrale, services et stationnement inclus, 370 $ par mois. Disponible le 1er août. Composez le 237-6484 ou le 233-6091.
598-

À LOUER: 372, rue Désautels, appartement de deux chambres à coucher, 2e étage, chauffage, électricité et eau inclus. 450 $. Appeler Louis 233-4484 ou 254-8557.
601-

À LOUER: Appartement propre et tranquille, rue Aulneau et Despins. Une chambre à coucher. 345 $ tout inclus. 233-7652 ou 233-2520.
602-

À LOUER: Appartement de deux chambres à coucher, près du Collège, stationnement, eau, usage de laveuse, sécheuse inclus. 495 $ + services. 255-1901.
603-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, services et stationnement inclus, à deux minutes du Collège - rue Langevin. 375 $ par mois. Libre le 1er août. Téléphone: 1-424-5453 ou 237-6934 après 18 h.
608-



MAISON À VENDRE: 200, rue Kitson, style moderne (7 ans), emplacement tranquille. «Bi-level» (1216 pieds carrés). Grand salon et salle à dîner. Grande chambre à coucher avec chambre de bain adjacente, garde-robe «walk-in», etc. Premier étage déjà aménagé comme appartement possible à louer. Charpente 2" x 6", fenêtres «triple pane», chauffage par année: 537 $ (1993-1994). Beaucoup d'autres qualités. Prix: 133 050 $. Composez le 233-4017. 589-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL.B.

202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
9e étage, 400, av. St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque mercredi, de 9 h 30 à 12 h
Au Chalet de La Broquerie, chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN
••• AVOCATS ET NOTAIRES •••
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL L. J. CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

François Avanthay LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St. Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de
Hogue
AEQUALIS CORAM LEGE
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

Marianne Rivoalen
PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires
pièce 1900
360, rue Main
Winnipeg, Man.
R3C 3Z3
Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Encouragez nos annonceurs!

PROVENCHER PRESS
353, boulevard Provencher
Locaux 5 & 6
Tél: 237-5558
Téléc: 237-5561
IMPRIMERIE
TYPOGRAPHIE
LIVRES DE FAMILLE
PHOTOCOPIES
(40 100 copies ou plus)
CONTACTEZ MARC JOUBERT OU ALBERT MARION

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Recyclez ce journal!

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

MÉTIERS

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997
"Venez luncher chez nous"
Tous les midi de 11 h30 à 14 h
- *excellent choix au buffet*
- *service rapide*
- *pas besoin d'être membre pour dîner*

La soupe en vaut la peine!

BRUNET Monuments
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

C&L
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boul. Provencher
Téléphone: 233-4051
autopac

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, Autumnwood
AUTOPAC - Tel.: 257-4131
Adressez-vous à Maurice ou Émile

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boul. Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
autopac

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

Ménard service d'aliments

Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

Une bonne soirée porte un nom
MUSIK plus
Services professionnels:
- Musique enregistrée
- KARAOKE
- Location d'équipement sonore
- Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716

Graphics Inc
- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ



196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TX TEAM 2020
100 % CANADIEN

Recyclez ce journal!

233-3889
Marie Avanthay
Gérante



optique St. Boniface Ltd. optical
130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3
EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES VERRES DE CONTACT
Dr. O. Therriault Dr. J.Garand
optométristes
Heures d'ouverture pour l'été:
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h. Fermé le samedi.